

Министерство образования и науки Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования

«Красноярский государственный педагогический университет
им. В.П. Астафьева»

Филологический факультет
Кафедра общего языкознания

Цыбенко Светлана Николаевна

МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ

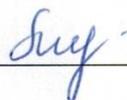
Вербализация концепта «честь» в русской лингвокультуре

Направление 44.04.01 Педагогическое образование
Магистерская программа
Теоретическое и прикладное языкознание в образовании

Допущена к защите
Заведующий кафедрой
канд.филол.наук Мамаева Т.В.

13.11.2019 
(дата, подпись)

Руководитель магистерской программы
канд.пед.наук, доцент
Кулакова Наталья Васильевна

 15.11.2019
(дата, подпись)

Научный руководитель
доктор. филол.наук, профессор. Васильева. С.П.

13.12.2019 
(дата, подпись)

Обучающийся Цыбенко С.Н.

 13.12.2019 (дата, подпись)

Красноярск 2019

Содержание

Введение	3
Глава I. Антропоцентризм в языкознании	6
1.1. Проблема «человек и язык»	6
1.2. Связь языка и культуры. Лингвокультурология как наука.	11
1.3. Концепт как базовое понятие лингвокультурологии	24
Выводы по главе I	29
Глава II. Специфика концепта «честь» в русской лингвокультуре	30
2.1. Концепт «честь» в историческом аспекте	30
2.2. Информация и её языковое выражение	31
2.3. Основные способы языковой репрезентации концепта	33
2.4. Слово как фрагмент языковой картины мира, как составляющая концепта	34
2.5. Этимология слова «честь»	36
2.6. Анализ ядерных сем слова «честь» в русском языке	37
2.7. Репрезентация слова «честь» паремийном фонде русского языка	42
Выводы по главе II	55
Выводы исследования	57
Библиографический список	62
Приложения	
Приложение 1. Элективный курс «Язык и культура»	67
Приложение 2. Результат фоносемантического значения концепта «честь»	84

Введение

Изучение языка есть продуктивный способ интерпретации человеческой культуры, обусловленный тем, что язык – это ключ к передаче человеческих мыслей, природы психики человека, язык есть одна из характеристик, которая отражает особенности мировоззрения той или иной национальности. В исследованиях отечественных ученых заметна отчётливо выраженная тенденция формирования нового направления в науке – культурологической лингвистики, или лингвокультурологии.

Культура в ходе истории человечества, всегда влияла на быт и менталитет народа, определяла национальные стереотипы, менталитет жителей конкретной страны. У каждого народа своя культура, которая трактует свои собственные, обусловленные историей, законы и правила жизни.

Сегодня коммуникация происходит не только на уровне двух или нескольких стран, а на уровне всего земного шара. Поэтому изучение национальной специфики различных лингвокультур становится необходимым и значительным явлением, позволяющим познавать мир.

Термин «концепт» в лингвистике является относительно новым, он появился в середине XX века. Сегодня понятием «концепт» оперирует не только лингвистика, но и с другие гуманитарные науки.

Представленная магистерская диссертация посвящена изучению вербализации смысловой структуры концепта «честь» в русской лингвокультуре.

Изучение концептов является одним из актуальных направлений в лингвистике. Этой проблематике посвятили свои исследования многие ученые. Теоретические исследования представлены работами В.В. Колесова, Н.Д. Арутюновой, А.П. Бабушкина, А.Н. Баранова, А. Вежбицкой, Н.Н. Болдырева, С.Г. Воркачева, В.З. Демьянкова, Д.О. Добровольского, Н.В. Сафоновой, В.И. Карасика, Е.С. Кубряковой, З.Д. Поповой, Ю.С. Степанова, И.А. Стернина, Л.О. Чернейко и многих других ученых.

Активно развивается сегмент научного поиска в современной науке, который занимается изучением объективации отдельных концептов. Существует достаточное количество работ, посвященных исследованию концептов, выражающих основные понятия русской культуры.

Исследуемый лингвокультурный концепт «честь» играет в языке достаточно весомую роль в жизни общества. Понятие «честь» включает смыслы «уважение», «почет», «совесть» является крайне важной составляющей взаимоотношений внутри общества. Значимость данного концепта обусловила выбор темы. Таким образом, понятие лингвокультурного концепта как основной единицы описания картины мира становится объектом изучения, анализа нашего научного исследования.

Предмет исследования: структура и смысловые зоны концепта «честь» в русской лингвокультуре.

Объект исследования: способы вербализации смысловых зон концепта «честь».

Цель: вербализация концепта «честь» в русской лингвокультуре на материале лексикографических дефиниций и перемийного фонда русского языка.

Для достижения поставленной цели были решены следующие задачи:

- ✓ изучить современные подходы в языкознании в русле антропоцентризма;
- ✓ определить понятие концепта в лингвокультурологическом аспекте;
- ✓ рассмотреть структуру концепта в рамках избранного подхода к изучению;
- ✓ выявить этимологию слова «честь»;
- ✓ проанализировать словарные дефиниции;
- ✓ рассмотреть и сопоставить особенности реализации концепта «честь» в пословицах и поговорках.

Материалом исследования послужили русские лексикографические

дефиниции и паремийные единицы со словом «честь», отобранные методом сплошной выборки из 17 словарей русского языка различных типов.

Поставленные задачи и специфика предмета определили выбор методов лингвистического анализа, в число которых вошли метод анализа научной литературы по проблеме, метод сплошной выборки при работе со словарями, метод систематизации полученных данных, структурно-семантический, метод лингвокультурологической интерпретации, метод моделирования концепта.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения, библиографического списка и приложений.

Во введении раскрывается актуальность исследуемой проблемы, описываются объект и предмет исследования, рассматриваются цель, задачи данной работы, материалы и методы исследования.

В первой главе рассмотрены проблемы соотношения культуры и языка; проблемы описания лингвокультурного концепта.

Во второй главе выделены зоны концепта, проанализированы, способы вербализации зон концепта «честь» в русской лингвокультуре.

В заключении подводятся итоги проведенного исследования по проблеме.

В библиографическом списке перечислены использованные автором источники для подготовки и написания данной работы в количестве 42 наименований, в том числе 9 интернет-источников. Перечислены 18 словарей, проанализированных в ходе исследования.

Практическая значимость исследования состоит в том, что его результаты могут быть использованы в практике вузовского преподавания, в преподавании русского языка как иностранного, в элективном курсе русского языка для учащихся старших классов.

Глава I. Антропоцентризм в языкознании

1.1. Проблема «человек и язык»

В своей книге «Свой» среди «чужих» В.В. Красных высказывала предположение, что мы живем в эпоху нового «Возрождения». Но только не в сфере искусств, а в области научных знаний. В центре внимания ученых стоит Человек, не просто *homo sapiens* как некий индивид, а *homo sapiens* – личность, носитель сознания, обладающий сложным внутренним миром, принадлежащий той или иной культуре.

Сознание человека – это то, что «хранится» в голове человека? Как функционируют эти «единицы хранения»? Взгляды на природу человека и человеческого сознания, изложены в трудах Л.С. Выготского, А.Н. Леонтьева, А.Р. Лурии, Н.И. Жинкина, и их последователей.

А.Н. Леонтьев писал: «Психика – свойство живых, организованных материальных тел, которое заключается в их способности отражать своими состояниями окружающую их, независимо от них существующую действительность. Психические явления – ощущения, представления, понятия – суть более или менее точные и глубокие отражения, образы, снимки действительности...» [23]. Ученый делает вывод о том, что специфика психики это «ощущение предметно, отражает свойства предметов действительности» [23]. Наличие психики, т.е. способности активного отражения окружающей действительности, отличает живой субъект от неживого.

«В этой способности есть также дифференциация внутри класса «живых высокоорганизованных материальных тел» – различие между человеком и животными, т.е. психическое отражение, свойственное животным, противопоставляется сознательному отражению, специфически присущему человеку; последнее есть отражение объективной реальности в ее отрыве от существующих отношений

субъекта к ней, т.е. отражение, выделяющее объективные устойчивые свойства окружающего объективного мира. Таким образом, мы подходим к понятию сознания, которое является специфически человеческой формой отражения действительности и высшим типом психики» [23].

По мнению философа О. Розенштока-Хюсси, человечество было сформировано четырьмя типами речи:

- 1) племенная речь отсылала человека к прошлому;
- 2) храмовая речь, направляла человека к звездам;
- 3) речь Древней Греции сосредоточивала человека на его внутреннем «я»;

- 4) речь народа Израиля обращала человека к его будущему.

Христианство объединило эти четыре модуса речи в единое целое.

О. Розеншток-Хюсси на основе четырех типов речи сделал вывод о четырех ориентациях, четырех «фронтах жизни» (прошлое, будущее, внутреннее и внешнее), составляющих «доступную нам действительность» [36].

Воспринимая информацию, например, о каком-либо предмете, человек определяет его, некоторым образом классифицирует и «помещает» на определенное место в той картине мира, которая у него уже существует. Иначе человек не мог бы ориентироваться в мире, представляя собой вечный чистый лист.

В вопросе отражения информации В.В. Красных утверждает, что мир, окружающий конкретного человека, первичен, а мир данного конкретного человека является отражением действительности.

Соотношение сознания и действительности, т.е. «вхождения» сознания в действительность вопрос философский.

Тарасов считает, что сознание человека существует в виде:

- 1) ментальных образов, доступных наблюдению в интроспекции только для субъекта сознания;

2) в виде деятельности, в которой субъект сознания воплощает эти образы;

3) в виде предметного воплощения этих образов, т.е. в продуктах, результатах этой деятельности.

«Сознание есть продукт развития материи, есть продукт развития жизни. Это высшая форма отражения, форма специфически человеческая, возникшая в ходе исторического развития, в результате перехода к специфически человеческому образу жизни – к жизни в обществе, к общественным отношениям» [23].

Некоторые исследователи не уравнивают сознание и мышление, но и жестко не разграничивают их.

Важно также и то, что языковое сознание, по мысли А. Вежбицкой, имеет много разных уровней и что оно содержит как факты, лежащие на поверхности, так и другие факты, которые скрыты очень глубоко, иначе говоря, «сознание имеет глубину» [23]. При этом то, что скрыто в глубине, можно «вытащить» на поверхность, в светлое поле (об этом, говорится в работах Э. Сепира, А. Вежбицкой, А.А. Леонтьева).

Следовательно, языковое сознание есть форма существования индивидуального, познавательного сознания человека разумного, человека говорящего, человека общающегося, человека как социального существа, как личности. Сознание (языковое сознание) имеет языковую природу, «проявляет» себя в языке, а язык, по Лейбницу, есть наилучшее отражение человеческой мысли («язык есть деятельность человека, направленная всякий раз к определенной цели, к наилучшему и наиболее удобному выражению его мыслей и чувств») [41], язык, по мнению А.Н. Леонтьева, есть сознание общества. Якубинский считает: «язык – это вид человеческого поведения. Поведение человека – это психологический (биологический) факт, как проявление человеческого организма, и

социологический, как проявление, которое зависит от совместной жизни этого организма с другими организмами в условиях взаимодействия». В то же время языковые данные играют решающую роль в выявлении фундаментальных моделей мышления в различных группах населения. Процесс формирования языкового и неязыкового сознания лежит в основе процессов формирования коммуникации, но в то же время процесс формирования сознания возможен только в коммуникации [40].

Если между «сознанием» и «языковым сознанием», по мнению некоторых ученых, можно поставить знак равенства, то между «картиной мира» и «языковой картиной мира» должны быть четко разведены, как подчеркивает А.А. Леонтьев, следует иметь в виду, что понятие «образ мира» нельзя считать тождественным таким понятиям, как «языковая картина мира» и «когнитивная картина мира» [23].

Сознание – мышление – интеллект

Сознание определяется в психологической науке как «особое внутреннее движение, порожденное движением человеческой деятельности», как «отражение субъектом действительности, его деятельности, самого себя» [23]. Сознание – это форма психики, функция мозга и отражение объективного мира в голове человека.

Мышление – это «процесс сознательного отражения действительности в таких объективных свойствах, к которым относятся объекты, недоступные непосредственному восприятию. Познание для человека возможно опосредованно – через мышление» [23]. В этом случае, по мнению С.И. Бернштейна, живая речь становится инструментом мышления, отражающим «становление мысли».

Интеллект подобен умственным способностям. Учитывая прямую связь между сознанием (языковым сознанием), интеллектом и

мышлением, с одной стороны, и языком – с другой, можно, очевидно, провести определенную параллель между этими явлениями и тремя ипостасями языка, выделенными А.А. Леонтьевым [23]:

сознание (как явление) – язык как объект;

мышление (как процесс) – язык как процесс;

интеллект (как способность) – язык как способность.

По словам В.В. Красных: «ни у кого, пожалуй, нет никаких сомнений в связи сознания, мышления, интеллекта и языка. Но остается вопрос, существует ли такая связь между этими явлениями и культурой. И если есть такая вещь, то, как и в чем она проявляется?» [17].

Сознание – мышление – интеллект – культура

Культура – это «среда обитания человека, все то, что, помимо выполнения биологических функций, придает человеческой жизни форму и содержание», сложный комплекс отношений и ценностей, организованных в код: это «совокупность всех социальных ценностей».

Культура – это общественное достояние, передаваемое из поколения в поколение, созданное, сохраненное и преобразованное обществом. В то же время культура – это реальное явление, воспринимаемое и воспроизводимое через деятельность членов общества. Следовательно, культура предстает перед индивидом. В то же время культура национально-лингвокультурного сообщества предстает для каждого конкретного представителя этого сообщества как совокупность культурных объектов, которые даются каждому конкретному члену сообщества для распространения. В процессе последнего у человека формируются родовые способности в виде навыков и умений совершения деятельности по производству предметов-аналогов тем, которые были даны для распределения. Смысл распределения культурных объектов для конкретного человека

заключается в формировании у этого человека способностей работать над производством этих культурных объектов. Богатство сознания каждого индивида зависит от количества присвоенной культуры, то есть от совокупности распределенных культурных объектов. Общество, представляя каждому из своих членов культуру для присвоения и конструирования своей личности, позволяет ему формировать себя, с одной стороны, как целостную, социальную личность, а с другой – ограничивает его рамками своей культуры, объемом культурных объектов [23].

1.2. Связь языка и культуры. Лингвокультурология как наука

Проблема, которая касается взаимоотношения понятий «культура» и «язык», интересовала многих известных лингвистов. До сих пор ученые не могут прийти к общему мнению относительно четких определений двух данных понятий. Есть только явное представление о том, что этими понятиями занимается лингвокультурология.

Сформировалась лингвокультурология относительно недавно, в конце 20 века, и в этой работе преуспели такие лингвисты, как: В.Н. Телия, Ю.С. Степанов, В.А. Маслова, С.Г. Воркачев, В.И. Карасик и другие ученые. Определением исследования лингвокультурологии считается изучение языка в неразрывной связи с культурой, хотя аппарат категорий находится пока в стадии формирования.

Чтобы понять, что представляет наука лингвокультурология, мы станем перед необходимостью изучения двух ее ключевых понятий – «язык» и «культура».

Один из замечательных немецких лингвистов Вильгельм Гумбольдт считал, что язык-это единая духовная энергия народов, чудесным образом запечатленная в определенных звуках, в этой форме и через соотношение их звуков понятная всем говорящим и возбуждающая их одинаковая Энергия [1]. Кроме того, В. Гумбольдт развивал учение о языке, называя его непрерывным творческим процессом, определял язык как орган,

формирующий мысли, считая, что «внутренняя форма языка» есть выражение индивидуального мировоззрения его народа. Даже в этом определении можно проследить связь между языком и культурой. Олянич А.В. считает, что для успешного общения, как на профессиональном уровне, так и в условиях искусственного (образовательного) двуязычия, необходимы не только языковые, но и фоновые знания.

Анализ исследований в области лингвокультурологии за последние годы показывает сложность решения поставленных задач в интерпретации понятий языка и культуры и в условиях их взаимодействия. В работе Н.Ф. Алефиренко «Современные проблемы языкознания» сделан вывод о том, что прежде чем ответить на вопрос, в чем заключается сущность взаимодействия языка и культуры, необходимо объяснить природу сущности языка через природу языковых явлений, связанных с механизмами, обеспечивающими действие человеческого фактора в языке. Процесс межкультурного взаимодействия влияет на языковой и культурный фон участников диалога. И при взаимодействии необходим учет элементов интерференции, которые затрагивают все стороны языка и культуры: здесь присущи межъязыковая, внутриязыковая, межкультурная интерференции. Язык и культура, с учетом их взаимодействия, рассматривается как знаковая система, принадлежащая, по словам Е.С. Кубряковой, к числу фундаментальных понятий лингвистики [20].

Э. Сепир определял культуру как то, «что дает обществу способ мыслить и действовать». Язык – это то, как люди думают и, конечно, язык, как и культура, отличается. Для эффективного формирования у старшеклассников языка для изучения новых языков, ставших членами межъязыковой группы, необходимо уделять больше внимания не только языковому аспекту речи или письма, но и знанию иноязычной культуры, знанию культурного кода языка-мишени. В задаче обучения иностранным языкам лингводидактика направлена на формирование коммуникативной способности на всех уровнях языка. Важная роль в идиоматике культуры

отводится как умению грамотно использовать язык, так и полному его смыслу в зависимости от цели и ситуации общения в различных культурных средах: интонационной (Китай), фонетической (английский), общей (английский, русский и другие языки), уровню вежливости и формальности (японский), умелому использованию художественных средств, знанию чужой культуры и культурных особенностей участников диалога.

В методике обучения иностранным языкам шесть компонентов в условиях формирования коммуникативной компетенции: лингвистическая, социолингвистическая, дискурсивная, стратегическая, социокультурная, социальная. В работе «Лингводидактика в высшей школе» Астафурова Т.Н, Олянич А.В., подробно проанализировали коммуникативную компетенцию и выделили все ее компоненты [Караулов, 1982]. Лингвокультурологическую модель, можно рассматривать как отдельный компонент в составе коммуникативной компетенции.

В наши дни существует множество определений понятия «язык» и самым четким из них можно считать определение С.А. Кузнецова, которое нашло признание среди других ученых.

- Язык – исторически сложившаяся система звуковых, словарных и грамматических средств, объективирующая работу мышления и являющаяся орудием общения, обмена мыслями и взаимного понимания людей в обществе [11].

Гашимов Э.А. в работе «Лингвокультура потребностного кода» отмечает, что объект исследования многомерен: язык, культура, человек, создающий культуру, но пользующийся языком не только как языком общения, а как языком, декодирующим культуру [Слышкин, 2004]. В контексте образовательного процесса необходимо уделять больше внимания фоновым знаниям, совершенствовать навыки межкультурного и межъязыкового общения, учитывать адекватность и эквивалентность использования языка в речи и в учебном процессе. Когда мы изучаем язык, мы сознательно, а иногда и бессознательно сравниваем наш родной язык и

это исследование. Благоприятные условия для сравнения языка и сознания наблюдаются только в смешанном типе итальянского языка. Факт смены двух форм языка побуждает говорящих к сопоставлению, способствует осознанному развитию смысла. Поочередно доминирование языка, недостаточное знание иностранных культур приводит к интерференции. Интерференция может наблюдаться на всех уровнях языка и культуры. Человек, строящий иностранный язык, иногда опирается на правила языка и устанавливаемые между индивидом истинные языковые связи иностранного языка, необычные связи и отношения. В процессе обучения иностранному языку необходимо уделять внимание таким языковым, культурным и понятиям, как культурные символы и языковые знаки. Язык – это часть мира, которую нужно знать.

Язык культуры и есть целая система. Язык – это система, знаковая система, символ не обязательно должен быть хотя бы культурой. Языковой код – это потребностный код, т.е. все то, что соотнесено с понятиями «концепт», «поле».

Существует и другая точка зрения, С.Г. Тер-Минасова определяет язык как орудие, инструмент культуры, формирующий личность человека, носителя языка через навязанные ему языком и заложенные в языке видение мира, менталитет, отношение к людям, то есть через культуру народа, пользующегося данным языком как средством общения [2].

Язык – это множество явлений. Важнейшей функцией языка является хранение информации и передача ее от одного поколения к другому. Как мы знаем, язык необходим в общении, поэтому он появился в первобытном обществе в процессе выполнения какой-то работы. Развитие языка в процессе общения стало основной частью беседы. Это язык, который появляется одновременно с появлением общества.

Для автора данной работы интересны определения понятия «язык» из толкового словаря С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой, а также понятие «язык» из «Кембриджского словаря». Они интересны тем, что в них отражается

прочная связь языка и культуры.

Понятия «культура» анализируется с научной точки зрения более детально. Алфред Кребер и Клайд Клакхон были первыми американскими учеными, кто попытался дать определение понятию «культура».

Отечественные ученые также пытались создавать свои классификации и системы определений.

В.А. Маслова утверждает, что культура – это все присущее данному народу: способы жизни и деятельности в мире, а также отношения между людьми (обычаи, ритуалы, особенности общения и т.д.) и способы видения, понимания и преобразования в мире [28].

Взаимосвязь культуры и языка прочно вошла в категориальный аппарат лингвокультурологии, несмотря на то, что она еще находится на стадии становления.

Вся лингвистика пронизана культурно-историческим содержанием, язык как предмет лингвистики является условием, основой и продуктом культуры. В конце XX века, по словам Р.М. Фрумкиной, «открылся своеобразный тупик: оказалось, что в науке о человеке нет места главному, что создало человека и его интеллект, – культуре».

Человек, в большинстве случаев, имеет дело не с самим миром, а с его представлениями, с познавательными картинками и моделями, поэтому мир предстает через призму культуры и языка людей, которые видят этот мир. По словам Ю.С. Степанова, язык незаметно направляет теоретическую мысль философов и других ученых. Действительно, крупнейшие философы XX века П.А. Флоренский, Л. Витгенштейн, Н. Бор и другие отводили языку центральное место в своих концепциях. Х.Г. Гадамер прямо заявил, что «язык – единственная надежда на освобождение», а М. Хайдеггер считал язык, а не природу и окружающий мир, первой сущностью, «домом бытия» человека, поскольку язык не только отражает, но и создает ту реальность, в которой живет человек. В этом контексте Лингвистика имеет стратегическое значение для методологии всех общественных наук.

Язык дает возможность разуму анализировать окружающий мир, учит оценивать этот мир. В. Даль приводит такую притчу: сидел грек на берегу, что-то тихо напевал и вдруг заплакал. Случившийся там русский попросил перевести песню. Грек перевел: «Сидела птица, не знаю, как ее звать по-русски, сидела она на горе, долго сидела, махнула крылом, полетела далеко, далеко, через лес, далеко полетела». Потом он сказал: «По-русски не выходит ничего, а по-гречески очень жалко». Г.О. Винокур отмечал: всякий языковед, изучая язык данной культуры, становится исследователем той культуры, к продуктам которой принадлежит избранный им язык.

Проблема взаимоотношения языка, культуры, этноса не нова. Еще в начале XIX в. их пытались решить немецкие ученые – братья Гримм, идеи которых нашли свое развитие в России в 60-70-х годах XIX в. – в трудах Ф.И. Буслаева, А.Н. Афанасьева, А.А. Потебни.

По мнению В. Гумбольдта, язык «народный дух» и «само бытие» народа. Культура выражается, прежде всего, в языке, который является истинной реальностью культуры, и способом введения человека в культуру. Язык есть фиксированный взгляд культуры на мироздание и себя самое. В гуманитарных науках все чаще говорят о «власти языка» (гипотеза Сепира-Уорфа), однако трактуется это клише в науке по-разному: М.М. Бахтин понимал его как «оковы» чужого слова, Л.С. Выготский – как личностный смысл в соотношении со значением и т.д.

В Австрийской школе «WORTER UND SACHEN» («Слова и вещи») изучали из каких конкретных составных элементов состоят «Язык и культура». Так называемые, «кирпичи» языка и культуры, показав важность культурологического подхода во многих областях языкознания, и в первую очередь – в лексике и этимологии.

Известная школа Сепира-Уорфа основывалась на понимании неразрывности и единства языка и культуры в широком смысле этого слова. Эта школа постулировала значительную зависимость мышления от языка. Так Л. Вейсгербер утверждал, что язык – это «промежуточный мир» между

мышлением и действительностью.

Как заметил К. Леви-Строс, язык есть одновременно и продукт культуры, и ее важная составная часть, и условие существования культуры. Более того, язык – специфический способ существования культуры, фактор формирования культурных кодов.

В.И. Вернадский в своей концепции утверждал чрезвычайную важность языка в создании новой формы биохимической энергии, энергии человеческой культуры.

Культура формирует и организует мышление языковой личности, формирует языковые категории и понятия. Изучение культуры через язык – это идея, которая «витала в воздухе» в последние годы: что языковой материал – это самая весомая, часто самодостаточная, информация о мире и человеке в нем.

Изучение культуры через язык – не новая идея, о ней писали А. Брукнер, В.В. Иванов, В.Н. Топоров, Н.И. Толстой и другие. Большой вклад в решение этой проблемы внес польский антрополог Ежи Бартмински. Культура в работах этих ученых рассматривается не просто как наука, связанная с языкознанием, а как явление, без глубокого анализа которого невозможно постичь тайны человека, тайны языка и текста.

Язык не только связан с культурой: он вырастает из нее и выражает ее – такой постулат был принят в лингвистике конца XX века, исходя из достижений этих ученых – как российских, так и зарубежных. Язык является как инструментом создания, развития, хранения (в виде текстов) культуры, так и ее частью, поскольку с помощью языка создаются реальные, объективно существующие произведения материальной и духовной культуры.

Лингвокультурология – это наука, возникшая на стыке лингвистики и культурологии, исследующая проявления культуры народа, которые находят отражение и закрепляются в языке. Между тем акцентировать внимание на «совместном» характере новой науки не следует, поскольку речь идет не о

простом сложении возможностей двух контактирующих наук, а именно о развитии нового научного направления, способного преодолеть ограничения узкого изучения фактов и тем самым дать новое видение и объяснение.

Поэтому лингвокультурология – междисциплинарная отрасль науки, самостоятельная в своих целях, задачах, методах и объекте исследования, находящаяся в постоянном союзе лингвистики и культурологии.

В 90-е годы XX века возникли попытки дать периоды становления лингвокультурологии на основе непротиворечивых и четких критериев. Эти попытки не могли увенчаться успехом, т.к.: во-первых, прошло слишком мало времени, а во-вторых, оценки существования той или иной науки за определенный период, по справедливому замечанию Р.М. Фрумкиной, не могут быть объективными, они отражают субъективное мнение исследователя, занятого в той или иной научной области.

Лингвокультурология определяется как «филологическая дисциплина синтезирующего типа, возникшая на стыке лингвистики и культурологии и рассматривающая язык как воплощение культуры» [4].

Это определение дает представление о понятии «культура», оно стало одним из многих, которое можно найти.

С.Г. Воркачев полагает, что в задачи данной научной дисциплины входит изучение и описание взаимоотношений языка и культуры, языка и этноса, языка и народного менталитета, что представляет лингвокультуру как линзу, через которую исследователь может увидеть материальную и духовную самобытность этноса [8].

В.А. Маслова выделяет в развитии лингвокультурологии два этапа:

- период предпосылок развития культуры (труды В. Гумбольдта, А.А. Потебни, Э. Сепира и др.);
- период оформления лингвокультурологии как самостоятельной области исследований [30].

Однако если обратиться к трудам В.А. Масловой, то можно проследить, что есть еще и третий период: появление фундаментальной

междисциплинарной науки – лингвокультурологии, которая в качестве самостоятельной науки решает следующие задачи:

- участие культуры в образовании языковых компонентов;
- прикрепление «культурного смысла» к определенной части значения языкового знака;
- осознание этих смыслов слушающими и говорящими, а также влияние их на речевые стратегии;
- систематизация основных понятий данной науки;
- исследование концептосфер (основных понятий определенной культуры);
- определение культурно-языковой компетенции носителя языка и т.д. [3].

Основные области изучения лингвокультурологии:

- безэквивалентная лексика и лакуны;
- мифологизированные языковые единицы: архетипы и мифологемы, обряды и поверья, ритуалы и обычаи, закрепленные в языке;
- паремиологический фонд языка;
- фразеологический фонд языка;
- эталоны, стереотипы, символы;
- метафоры и образы языка;
- стилистический уклад языков;
- речевое поведение;
- область речевого этикета [3].

Если следовать научным определениям В. А. Масловой, то можно отметить, что она выделяет лингвокультурологический анализ текста как особый вид исследования, поскольку именно тексты являются истинными хранителями культуры.

Известен тот факт, что приобщение человека к культуре происходит путем присвоения им «чужих» текстов. Будучи ничтожно малым элементом мира, текст вбирает в себя мир, становится всем миром, замещает собой весь

мир для читателя [3].

Основу категориального аппарата лингвокультурологии составляют понятия языковой личности и концепта. Для установления взаимосвязи языка и культуры, необходимо исследовать понятие «концепт».

В последнее время все большую популярность среди исследователей приобретает учение о языковой личности. Языковой личности посвятили свои труды [Богин1985; Караулов1987; Сидоров1989; Сухих 1989; Taylor1989; Пушкин 1989, 1990; Lorrain1990; White1992; Fitzgerald1993; Keith, Pile1993; Shotter, Gergen1994] и др.

Следует признать, что термин «языковая личность», введенный в повседневный научный лексикон Ю.Н. Карауловым [Караулов, 1982], относится к числу «модных» в наше время: он встречается в трудах многих исследователей, воспринимается уже как нечто само собой разумеющееся и не требующее дополнительных шифровок. Вместе с тем, нельзя не отметить, что, хотя сам термин стал привычным и в некоторой степени устоялся, а стоящее за ним понятие «языковая личность» распространилось в лингвистической литературе особенно широко в последнее десятилетие» [Караулов, 1995], все-таки не существует еще единой, принятой и признанной всеми трактовки рассматриваемого понятия. В конце1995 года на конференции

«Этническое и языковое самосознание» Ю. Караулов предложил некоторые результаты обобщения и осмысления различных пониманий рассматриваемого понятия и представил «трехчастную структуру (ядро; модификации; периферия) данного понятийного поля:

1. Языковая личность: ниша в предмете (лингвистики); субъект (осмысливший мир и отразивший его в своей речи); индивид; автор текста; носитель языка; информант; активный информант; пассивный информант; говорящий; речевой портрет...

2. Языковая личность специалиста-филолога (филологическая личность); персонаж (художественного произведения); конкретная

историческая личность; национальная языковая личность...

3. Научная парадигма «человек и язык»; связь «язык – человек»; антропологическая лингвистика; национальная культура; АЛ-модель языка; СЛ-модель языка; знание языка; знание о языке; языковая картина мира; знания о мире; тезаурус языковой личности; языковое сознание; (национальное) самосознание; менталитет народа; ментальное пространство (носителя языка); ассоциативные связи; ассоциативное поле; лексикон внутренний; лексикон индивидуальный; лексикон языковой личности; психолингвистический эксперимент; прецедентный текст» [Шмелев, 1949].

Что касается самого феномена, то еще в 1989 году Ю.Н. Караулов предложил структуру языковой личности, которая «представляется состоящей из трех уровней:

1) предполагающего для носителя нормальное владение естественным языком, а для исследователя – традиционное описание формальных средств выражения определенных значений;

2) когнитивного, единицами которого являются понятия, идеи, концепты, складывающиеся у каждой языковой индивидуальности в более или менее упорядоченную, более или менее систематизированную «картину мира», отражающего иерархию ценностей. Когнитивный уровень устройства языковой личности и ее анализа предполагает расширение значения и переход к знаниям, а значит, охватывает интеллектуальную сферу личности, давая исследователю выход через язык, через процессы говорения и понимания – к знанию, сознанию, процессам познания человека;

3) прагматического, включающего цели, мотивы, интересы, установки и интенциональности.

Этот уровень обеспечивает в анализе языковой личности закономерный и обусловленный переход от оценок ее речевой деятельности к осмыслению реальной деятельности в мире»

[Караулов, 1989].

Итак, выделяются три уровня в структуре языковой личности, три составляющих: вербально-семантический, когнитивный и прагматический. Первым уровнем ученые занимаются давно и успешно, последние два уровня в структуре языковой личности стали объектом пристального внимания исследователей в последние десятилетия, что связано с развитием психолингвистики, теории речевой коммуникации, теории речевых актов, когнитологии и когнитивной лингвистики. Подобное положение дел обуславливается, со всей очевидностью, тем, что представители самых разных научных дисциплин (лингвистики, психологии, философии и т.д.) проявляли и проявляют все возрастающий интерес к тому, что стоит за языком, за речью, за речевой деятельностью. То есть к самому человеку, при этом не только как к носителю некоего сознания, осуществляющему некую деятельность, но как к носителю, в том числе, сознания языкового, осуществляющему в ряду других видов деятельности, деятельность речевую.

А.А. Леонтьев, предложивший противопоставление трех составляющих:

Таким образом, речь идет также о четырех феноменах:

I. язык как предмет;

II. язык как процесс;

III. язык как способность;

IV. речевая деятельность, отношения, между которыми могут быть описаны следующей формулой:

$$I + II + III = IV.$$

При этом языковая личность и речевая личность суть феномены парадигматические, и если языковая личность есть сама парадигма, то речевая личность представляет собой элемент такой парадигмы. Но, как известно, система проявляет себя в функционировании,

следовательно, помимо системного аспекта, существует и аспект функциональный. Функционирование системы (парадигмы) – это (в различных лингвистических традициях) «реализация, Parole, речь», или – в терминах – «язык как процесс». И этому компоненту соответствует неязыковая личность и не речевая личность, но личность, участвующая в коммуникации, причем не вообще, но здесь и сейчас, т.е. «коммуникативная» личность. Таким образом, представляется целесообразным разделить и некоторым образом определить следующие понятия:

человек говорящий – личность, одним из видов деятельности которой является речевая деятельность (охватывающая как процесс порождения, так и процесс восприятия речевых произведений);

языковая личность – личность, проявляющая себя в речевой деятельности, обладающая определенной совокупностью знаний и представлений;

речевая личность – личность, реализующая себя в коммуникации, выбирающая и осуществляющая ту или иную стратегию и тактику общения, выбирающая и использующая тот или иной репертуар средств (как собственно лингвистических, так и экстралингвистических);

коммуникативная личность – конкретный участник конкретного коммуникативного акта, реально действующий в реальной коммуникации.

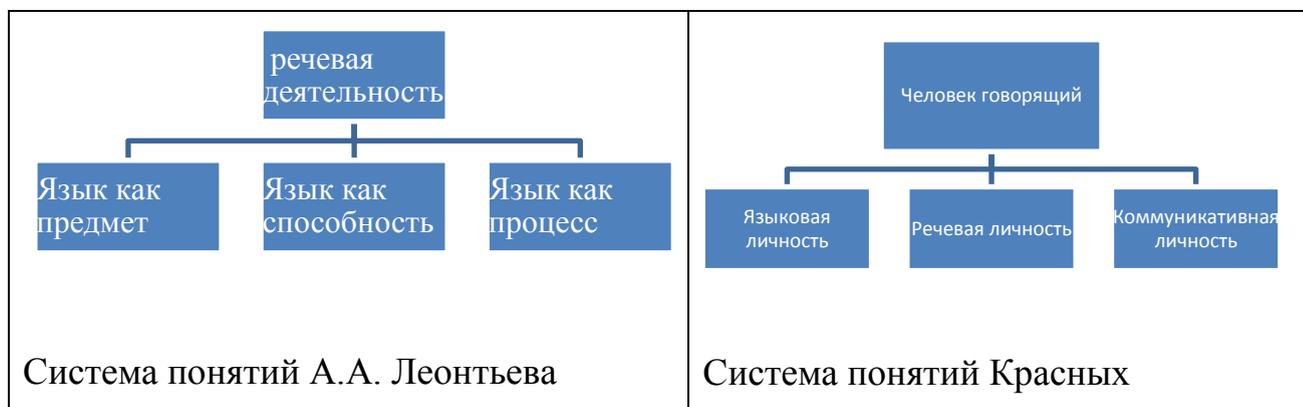


Рис. 1 Система понятий

Предлагаемая система «личностных» феноменов непосредственно соотносится с системой «языковых» феноменов А.А. Леонтьева.

Человек говорящий связан с когнитивными феноменами, актуализирующимися и проявляющимися в процессе коммуникации, и рассматриваемый как языковая личность, является носителем определенных знаний и представлений.

В процессе общения и жизнедеятельности человек говорящий проявляет себя во всех своих ипостасях и реализует себя как (языковая) личность.

1.3. Концепт как базовое понятие лингвокультурологии

Термин «концепт» широко применяется в современной научной литературе, но вместе с тем он получает различную интерпретацию. Само понятие и термин «концепт» были введены в употребление в 20 веке. Слово

«conceptus» означает обобщенное, абстрактное представление о предмете или явлении. Проблема была поставлена впервые в начале 14 века в споре номиналистов и реалистов, но получила свое разрешение совсем недавно, продолжая, однако, развиваться далее.

Понятие «концепт» в современной лингвистике, а точнее в лингвокультурологии, становится стержневым, используется в качестве термина исследователями, занимающимися проблемами языкового представления и обобщения.

В отечественной науке термин «концепт» впервые был употреблен С.А. Алексеевым-Аскольдовым в 1928 г. Ученый определил концепт как мысленное образование, которое замещает в процессе мысли неопределённое множество предметов, действий, мыслительных функций одного и того же рода [6].

Д.С. Лихачев, автор многочисленных работ о русской культуре и наследовании ее традиций, примерно в это же время использовал понятие «концепт» для обозначения обобщенной мыслительной единицы.

По мнению Д.С. Лихачева мыслительная единица отражает и интерпретирует явления действительности в зависимости от образования,

личного опыта, профессионального и социального опыта носителя языка и, являясь своего рода обобщением различных значений слова в индивидуальном сознании носителей языка, позволяет общающимся преодолевать существующие между ними индивидуальные различия в понимании слов.

Концепт, по определению Д.С. Лихачева, не возникает только из значений слов, он является результатом взаимодействия усвоенного значения с личным жизненным опытом говорящего. Концепт в этом плане, по Д.С. Лихачеву, выполняет заместительную функцию в языковом общении [25].

На сегодняшний день в науке существуют три подхода к изучению концепта, и сторонники того или иного подхода определяют понятие

«концепт» по-разному.

Первый: *лингвистический* – подход созвучен взглядам С.А. Аскольдова, Д.С. Лихачева, В.В. Колесова, В.Н. Телия на саму природу концепта. В частности, Д.С. Лихачев, принимая в целом определение С.А. Аскольдова, считает, что концепт существует для каждого словарного значения, и предлагает рассматривать концепт как алгебраическое выражение значения. В целом, представители данного направления понимают концепт как весь потенциал значения слова вместе с его коннотативным элементом [6].

Ю.С. Степанов понимает концепт как микромодель культуры, она порождает ее и порождается ею. Являясь «сгустком культуры», концепт обладает экстралингвистической, прагматической, т.е. внеязыковой информацией [37].

В определении профессора В.И. Карасика, концепт – первичное культурное образование, выражение объективного содержания слов, имеющее смысл и поэтому транслируемое в различные сферы бытия

человека, в частности, в сферы преимущественно понятийного, преимущественно образного и преимущественно деятельностного

освоения мира. Область, определенная концептом, осмыслена в языковом сознании и получает однословное обозначение[15].

По определению В.А. Масловой концепт – «семантическое образование, отмеченное лингвокультурной спецификой и характеризующее носителей определенной этнокультуры. Он окружен эмоциональным, экспрессивным, оценочным ореолом»[30].

В.А. Маслова называет следующие инвариантные признаки концепта:

- это минимальная единица человеческого опыта в его идеальном представлении, вербализующаяся с помощью слова и имеющая полевою структуру;
- это основная единица обработки, хранения и передачи знаний;
- концепт имеет подвижные границы и конкретные функции;
- концепт социален, его ассоциативное поле обуславливает его прагматику;
- это основная ячейка культуры [27].

Анализируя приведенные подходы к изучению понятия «концепт» и различные дефиниции, можно сделать вывод, что исследователи все еще не достигли единого понимания данного термина.

В данной исследовательской работе концепт как явление рассматривается и анализируется на основании положений, предложенных В.А. Масловой.

И.А. Стернин рассматривает типы концептов на основе их структуры. Выделяются одноуровневые концепты, содержащие только чувственное ядро; многоуровневые, обладающие несколькими когнитивными слоями, которые наслаиваются на базовый слой, различаясь по степени абстракции; сегментные, в которых базовый слой окружен несколькими сегментами, равными по степени абстракции.

Ю.С. Степанов выделяет «рамочные» концепты и концепты с плотным ядром, что соотносится с философским разделением понятий на априорные (до опытные) и апостериорные (эмпирические).

Вопрос о содержании понятия тесно связан с вопросом о типологии понятий и методах, с помощью которых устанавливается содержание понятия. Существует несколько методов изучения понятий. Метод определения буквального смысла или внутренней формы, который применяется при изучении третьего слоя в структуре концепта, так как именно этот слой наиболее удален в историю. Термины «буквальный смысл» и «внутренняя форма» синонимичны. А.А. Потебня определяет внутреннюю форму как «способ, каким в существующем слове представлено прежнее слово, от которого произведено данное» [37]. Данный метод заключается в том, чтобы по пережиткам, которые сохранились в жизни общества

«умозаключать о том, чем они были и как действовали в те времена, когда были полностью нужными», заключать о «духовном значении чего-либо в прошлом по материальным остаткам этого чего-то в настоящем» [37]. Буквальный смысл может присутствовать как в явлениях культуры, реализованных в словах, так и в тех явлениях культуры, которые не обозначены словесно (например, обычаи).

Второй слой в структуре концепта, пассивный, предлагается исследовать с помощью исторического метода, который базируется на мнении, что «история концептов культуры строится как преемственность концептов» [37], в связи, с чем концепты необходимо изучать на основе данных, существовавших ранее и передававшихся из поколения в поколение концептов. Данный метод предполагает исследовательскую деятельность этнолога, историка и специалиста в области духовной культуры.

Социальный метод применяется к активному слою концепта.

При исследовании концептов в условиях речевой практики эффективными оказываются экспериментальные методы, позволяющие установить частотность употребления того или иного концепта в речи носителя языка (например, свободный ассоциативный метод).

Таким образом, при исследовании какого-либо определенного концепта следует обращаться к данным истории, этимологии и

ассоциативным данным, которые содержатся в различных словарях (толковых, исторических, этимологических, ассоциативных), или подобные данные можно выявить экспериментально. Кроме того, должны быть рассмотрены «деривационные связи лексемы, а также проанализирована сочетаемость этой лексемы в общеязыковом употреблении или в определенной группе текстов» [Слышкин, 2000]. Поэтому при создании концептуальной модели важно анализировать лексемы, выражающие данное понятие, то есть единицы лексического уровня языка в совокупности их значений. Использование методов описания концепта в их совокупности позволит наиболее полно рассмотреть элементы концепта и их взаимосвязь, а именно построить концептуальную модель.

Выводы по главе I

- Культура и язык неотделимы друг от друга, они есть единое целое. Поэтому на основе неразделимости этих понятий сформировалась наука лингвокультурология.
- Лингвокультурология изучает материальную науку и духовную, воплощенную в национальном языке. Лингвокультурология поясняет, как реализуются различные функции языка. Цель данной науки – изучение способов, при помощи которых язык выполняет основные функции: создание, развитие, хранение и трансляция культуры.
- Составляющей частью категориального аппарата является

концепт. Лингвокультурный концепт представляет собой сложную ментальную единицу, направленную на изучение языка, сознания и культуры.

- Автором данной исследовательской работы было принято решение придерживаться точки зрения Масловой В.А., которая считает, что концепт – это семантическое образование, отмеченное лингвокультурной спецификой и характеризующее носителей определенной этнокультуры.

- Концепты существуют в индивидуальном сознании языковой личности и в коллективном сознании языковой группы. Являясь единицами как коллективного, так и индивидуального сознания и информационной структуры, которая отражает человеческий опыт, концепты могут быть индивидуальными и коллективными, последние, в свою очередь, делятся на микрогрупповые, макрогрупповые, национальные, цивилизационные и общечеловеческие.

Глава II. Специфика концепта «честь» в русской лингвокультуре

2.1. Концепт «честь» в историческом аспекте

Исследованию концепта «честь» посвящено множество работ. В частности, исследование Териной С.В. посвящено изучению структуры концепта «честь» и лексических средств его объективации в летописи «Повесть временных лет». Результаты исследования были обобщены и представлены в виде полевой модели структуры концепта честь, включающей в себя ядро и периферию, состоящую из пяти компонентов. Удаленность компонента от ядра концепта определялась его актуальностью и количеством репрезентирующих единиц.

Вследствие того, что концепт «честь» является абстрактным понятием, у него отсутствует образный ряд. Но нельзя не отметить у исследуемого концепта наличие ценностной характеристики. В результате подробного анализа слов-репрезентантов мы сделали вывод, что концепт честь обладает положительным коннотатом, за исключением слов, которые в зависимости от контекста могут приобретать негативную окраску. Это лексемы «честь» и «слава». Лексемы «хвалиться», «величаться», «гордящаяся» имеют ироническую окраску и в целом обладают негативным коннотатом благодаря возвратной частице.

Результаты анализа значений и контекстов употребления ядерного репрезентанта привели к выводу о том, что лексема «честь» в древнерусском языке была сформирована и употреблялась в социальной среде. Наделять честью являлось привилегией правящего сословия. В ходе анализа не были встречены случаи употребления ядерных репрезентантов в религиозных контекстах, в рассуждениях о духовном и нравственном, за исключением употреблений прилагательного «честный» в значении «священный». Понятие чести не фигурирует среди христианских добродетелей, а соревновательность чужда идеалу ортодоксального христианства, культивировавшего терпение и послушание.

Слова, составляющие периферию концепта, в половине случаев употребляются в религиозных контекстах и представляют собой нравственные понятия.

А. Х. Хадикова нравственный концепт «честь» рассматривала с точки зрения этнокультурного и социального опыта различных народностей. Этнокультурный фактор «честь» представлен как важнейшая институция духовных накоплений народа, его своеобразная ментальная структура – иерархия нравственных категорий и идеалов. Способы актуализации «чести», А.А. Хадикова предложила искать в этико-поведенческой сфере этнической культуры.

А.В. Морева, Е.А. Громова рассматривали языковые репрезентанты концепта «честь» и контексты их употребления в памятниках средневерхненемецкого языка, наиболее ярко отражающих сущность и значение данного концепта в картине мира человека Средневековья.

Для выявления специфики концепта «честь» в русском языке нам необходимо определиться с аспектами, согласно которым мы будем рассматривать данный концепт, а потом, соответственно, проводить сопоставительный анализ.

В данной работе концепт слова «честь» были рассмотрены с учетом следующих аспектов в рамках концепции В.А. Масловой:

- ✓ Краткий анализ этимологии;
- ✓ Анализ ядерных сем концепта;
- ✓ Анализ репрезентации концепта.

2.2. Информация и её языковое выражение

Языковые выражения рассматриваются как эмпирические объекты и имеют свой объективный смысл, но вектор второго значения направлен на них, т.к. элементы и единицы языковой системы не являются знаками, а способны порождать их в бесконечном числе при объединении. Несомненно, содержательная единица языковой системы имеет символическое значение, поскольку является определенным обращением к смыслу концептуальных

схем, но обращения могут меняться, это зависит от использования единиц в высказывании, которое предстает как полноценный языковой знак и система символических значений языковых единиц. Сущность языкового знака заключается в обращении к мысли как движению и столкновению смыслов через обращение к этим смыслам (указание только на смыслы не может обеспечить коммуникацию).

Сущность информационных процессов как единства социального и индивидуального в субъективной реальности раскрывает методологическая интерпретация информации. Если понимать психическое как деятельность, в том числе и как непрерывные процессы построения образа мира, то мы можем анализировать содержание понятия информации в динамике отношений понятий психики, сознания, идеала, культуры. По отношению к сознанию (субъективной реальности) идеальное выступает как его компонент, опосредованный бытием человека в пространстве определенной культуры и некоторого социума. У индивида формируется концептуальная схема на основе познавательных и коммуникативных процессов отражательного и репрезентативного характера. Создание и формирование различных концептов (структур знаний и представлений о мире, переживаний, с ними связанных) из концептуальной схемы индивида на основе процедур представления обуславливает ментальное пространство сознания, обращаясь к которому обеспечивает координацию концептуальных схем в процессе коммуникации, а также при порождении социально значимого и научного знания. Область человеческих взаимодействий с нишей (миром преобразующих действий и трансформированных вещей) – это область идеальных форм событий, явлений и вещей реального мира, в том числе область человеческих взаимодействий с собственными описаниями мира. Процесс получения информации не связан с содержанием, познавательными процессами и коммуникациями, с организацией движения результатов во взаимодействии индивида с природой, другими людьми, обществом.

Понимание – это сумма значений слова под идеей вещей, к которым относятся слова. Поймите ценность с точки зрения представления. Последнее показывает, каким должен быть мир, если он правильно отражен в языке, это сознание трактуется как эталон текущих (возможно, только в воображении) вещей.

2.3. Основные способы языковой репрезентации концепта

Во второй половине XX в. в языкознании сформировалась антропоцентрическая парадигма, в рамках которой язык изучался с точки зрения его участия в познавательной деятельности человека, вследствие чего в самостоятельный раздел выделилась отрасль научного знания, получившая название когнитивистика, и лингвистика. В ходе изучения психики человека и конкретно взаимодействия языка и мышления в процессе познавательной деятельности выяснилось, что формирование знаний и представлений о мире является следствием взаимодействия трех аспектов: чувственного восприятия, формирования представлений-обобщений, а также речемыслительных процессов. Взаимодействие этих аспектов лежит в основе системы понятий. В рамках когнитивной науки существует множество формулировок понятия «концепт», но в качестве рабочих понятий мы выбрали два определения. Д.С. Лихачев определяет концепт как «совокупность всех значений и понятий, возникающих при произнесении и осмыслении данного слова в сознании индивидуальной личности» [24]. З.Д. Попова и И.А. Стернин определяют концепт как «глобальную мыслительную единицу, представляющую собой квант структурированного знания,... идеальную сущность, которая формируется в сознании человека из его непосредственных операций человека с предметами, из его предметной деятельности, из мыслительных операций человека с другими, уже существующими в его сознании концептами» [35]. То есть понятие следует понимать как результат познавательной субъектной деятельности человека, формируемый в сознании как определенный образ объекта или явления действительности и представляющий собой систему структурированных

знаний о субъекте. В.А. Звегинцев отмечал, что особой чертой знаний является дискретность, т.е. непрерывность, отражающаяся в языке, который служит средством дискретизации знаний, их объективации, интерпретации [12]. Посредством дискретизации, объективации и интерпретации язык участвует в мыслительных процессах, поскольку вышеупомянутые функции языка являются этапами процесса восприятия и переработки знаний человеческим разумом. С помощью языковых средств концепт способен выражать себя вне сознания, вербальными способами, иными словами, приобретает языковую репрезентацию. Основными методами языковой репрезентации концепта являются: прямые номинации, косвенные, образные номинации, синонимические свойства языка, в том числе эвфемизмы, единицы, словообразовательно связанные с основными средствами вербализации концепта, устойчивые расчлененные номинации, фразеологические единицы, синтаксические структуры, субъективные определения (дефиниции), публицистические и художественные тексты. Номинации следует понимать как определенные имена, названия явлений действительности. Номинации могут быть прямыми, косвенными и образными. Прямая номинация представляет собой наделение предмета одним общепринятым «именем».

2.4. Слово как фрагмент языковой картины мира, как составляющая концепта

Выше уже было сказано о том, что при рассмотрении концептосферы в целом, а особенно индивидуальной концептосферы поэтической личности, следует учитывать прежде всего семантику определенных значений слова. В связи с этим необходимо рассмотреть семасиологические представления о слове, как единице речи, обладающей определенным набором сем.

Прежде всего, нас интересует сам термин «слово» в том плане, как его определяют данные научные дисциплины.

Определение слову как единице лексического уровня дал Д.Н. Шмелев: «Слово – это единица наименования, характеризующаяся

цельнооформленностью (фонетической и грамматической) и идиоматичностью» [Шмелев Д.Н. Современный русский язык].

Исходя из этого определения, можно видеть, что слово имеет две стороны: форму и значение. Форма слова (представляющая собой комплекс морфем) выражает определенное содержание – лексическое значение слова. Лексическое значение слова определяется рядом факторов, среди которых можно выделить экстралингвистические и интралингвистические. Наиболее важными (особенно для данного исследования) являются неязыковые факторы. К ним относятся:

1) связь лексического значения слова с явлениями реальной действительности (денотатами),
связь лексического значения слова с понятием как формой мышления, отражающей эти явления действительности [Кузнецов, 1982]. Форму слова следует рассматривать как элемент плана выражения, а значение – как элемент плана содержания.

Компоненты значения слова иначе именуется семы. Семы из которых складывается лексическое значение слова, соотносится с признаками соответствующих понятий. Признаки понятия имеют внелингвистическую природу, так как отражают признаки явлений реальной действительности, следовательно, можно говорить о внелингвистической природе сем.

Необходимо определить, что есть понятие, так как в работе мы будем оперировать понятиями и, прежде всего понятием «честь». «Понятие – это одна из основных форм мышления, с помощью, которой реальная действительность обобщенно отражается в нашем сознании» [21]. Понятие имеет две основные характеристики: объем и содержание. Объем понятия – это класс определенных явлений, которые оно обобщает, а содержание – совокупность существенных признаков этих явлений.

Содержание понятий определяет, прежде всего, лексическое значение слов. Содержание понятия имеет сложную структуру, так как оно состоит из

признаков, которые соответствующим образом связаны друг с другом внутри этой структуры. Также в значениях слов выделяются компоненты, семантические признаки, соотносимые с содержательными признаками понятий.

2.5. Этимология слова «честь»

История и судьба каждого слова определяется, прежде всего, его происхождением. Первоначальное, изначальное значение этого слова может до некоторой степени отличаться от того, что дошло до наших дней. Изучение этимологии слова позволит проследить и предложить современные ассоциации к тому или иному слову.

Этимологический словарь М. Фасмера, исследовавшего проблемы этимологии, дает следующее объяснение происхождению слова *честь*:

- ж., род. п. -и, честный, честной крест, чтить (см.), потчевать (см.), укр. честь, блр. чесць, др.-русск. чьсть, ст.-слав. чьстьѣтъи (Клоц., Супр. и др.), болг. чест, сербохорв. част, словен. čast, чеш. čest ж., слвц. česť, польск. czesc, род. п. czci, в.-луж. ěesc, н.-луж. Cesc.

Слово происходит от праслав., от кот. в числе прочего произошли: др.-русск. чьсть, ст.-слав. чьсть (др.-греч. τιμή), русск., укр. честь, белор. чесць, болг. чест, сербохорв. част, словенск. čast, чешск. čest ж., словацк. česť, польск. czesc (род. п. czci), в.-луж. ěesc, н.-луж. cesc. Праслав. *čьсть, связанное со ст.-слав. чьтъж, чисти, родственно др.-инд. cīttiṣ ж. «мышление, понимание, намерение», авест. čisti- «мышление, познание, понимание»; др. ступень чередования гласных: др.-инд. cētati «соблюдает, замечает, думает», латышск. škist, škietu «думать, соблюдать» [Этимологический словарь М. Фасмера].

«Краткий этимологический словарь русского языка» Н.М. Шанского определяет происхождение слова «честь» как:

ЧЕСТЬ. Общеслав. суф. производное (суф. -ть, ср. власть, весть и др.) от той же основы, что чтить, чести "почитать" <čьtti (tt>ст, ь > е), почет¹, читать¹ [Краткий этимологический словарь Н.М. Шанского].

Родственными словами русского слова «честь»

являются:

Украинское – честь;

Хорватское – cast;

Польское – czesc;

Словацкое – česť.

Анализ словарных статей позволяет сделать вывод, что слово «честь» в русском языке происходит от праславянского языка.

В дальнейшем будут представлены результаты анализа различных современных словарей русского языка для того, чтобы понять, претерпело ли значение слова какие-либо изменения или сохранило свое первоначальное значение.

2.6. Анализ ядерных сем слова «честь» в русском языке

Анализ словарных дефиниций дает возможность установить ядерные семы концептов «честь» в русском языке. Толковые словари разного временного этапа помогут проследить изменения в значении концепта «честь» в данной работе.

Словарь Академии Российской слову *честь* дает следующее толкование:

- почтение, уважение; внутреннее убеждение о преимущественном достоинстве чьем-либо;
- слово для изъявления учтивости, как в разговорах, так и в письмах, особенно в их окончаниях;
- слава, достопочтенное имя, приобретаемое преимущественными качества, отличительными деталями и другими отличностями;
- чин, достоинство; честность человека [Краткий этимологический словарь Н.М. Шанского].

«Большой толковый словарь современного русского языка» Д.Н. Ушакова определяет «честь» как:

1) Моральное или социальное достоинство, то, что вызывает, поддерживает уважение (к самому себе или со стороны окружающих);

2) Почет, уважение;

3) Почести, почетные звания, чины [Ушаков Д.Н. Большой толковый словарь современного русского языка,1940].

«Большая Советская Энциклопедия» *честь* определяет как достоинство, деловую репутацию (правовую защиту). По российскому законодательству гражданин или юридическое лицо вправе требовать по суду опровержения порочащих его *честь*, достоинство или деловую репутацию сведений, а также возмещения убытков и морального вреда, причиненных их распространением. Если невозможно установить лицо, распространившее указанные сведения, гражданин или юридическое лицо вправе обратиться в суд с заявлением о признании порочащих его сведений не соответствующими действительности [Большая Советская Энциклопедия,1969-1978].

Знаменитый толковый словарь В.И. Даля трактует «*честь*» как:

- внутреннее нравственное достоинство человека, доблесть, честность, благородство души и чистая совесть [Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка,1978].

Если обратиться к другим словарям, то слово «*честь*» трактуется в следующих интерпретациях:

- это понятие морального сознания и категория этики, тесно связанное и во многом сходное с категорией «достоинство». Подобно достоинству, понятие *честь* раскрывает отношение человека к самому себе и отношение к нему со стороны общества;

- категория, означающая моральную оценку человека обществом, а так же самооценку. Одно из нематериальных благ (ст.150ГКРФ), принадлежащих человеку от рождения; неотчуждаемо и непередаваемо кому-либо.

Толковый словарь Т.Ф. Ефремовой, являющийся одним из современных словарей, определяет слово «честь» как:

- 1) моральное, профессиональное, социальное и т.п. достоинство, вызывающее уважение к самому себе или уважение со стороны окружающих;
- 2) почет, уважение;
- 3) знаки внимания, оказываемые кому-либо;
- 4) то, что придает кому-либо, чему-либо ценность, достоинство; то, чем гордятся [Ефремова Т.Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный, 2000].

Автором проанализировано слово «честь» и его толкование по разным русским словарям.

Этимология концепта «честь»

Словарь Академии Российской	почтение	уважение	достоинство	учтивость	слава	чин	Честность человека
Большой толковый словарь	почет	уважение	Моральное или социальное достоинство		Почести, почетные звания	чины	
Большая Советская Энциклопедия	доблесть		достоинство			Деловая репутация	
Толковый словарь Даля	доблесть	Чистая совесть	Внутреннее и нравственное достоинство		доблесть		честность
Толковый словарь Т.Ф. Ефремовой	почет	уважение	Моральные, профессиональные, социальные достоинства	Знаки внимания	Чем гордятся		ценность
Словарь по этике			Отношение к самому себе		Отношение общества		
Словарь юридических терминов			Моральная оценка общества				самооценка

Рис. 2. Этимология концепта «честь»

Таким образом, можно сделать вывод, что слово «честь»

включает компоненты:

- достоинство;
- почет;
- уважение;

- признание.

Слово «честь» равноценно понятиям



Рис. 3. Семантическое ядро слова-концепта «честь»

Анализ ядерной семы слова «честь» позволяет сделать вывод, что семантическое ядро слова-концепта «честь» включает следующие дефиниционные семы:

- Почет и уважение (самоуважение);
- Достоинство (моральное, профессиональное и социальное);
- Признание как социально-нравственная ценность;
- Благородство души и чистая совесть.



Рис. 4. Семантическое ядро концепта «честь»

В русском языке слово «честь» используется в большой мере для того, чтобы подчеркнуть чье-либо достоинство, высокое социальное положение, выдающие умственные и физические способности, красоту, а также честность человека.

Сборник «Словарь характеристик человека» (авторы-составители М.И. Шилова, Н.Ф. Яковлева) содержит слова, характеризующие индивидуальные особенности человека: его личностные качества, характер, эмоциональность, поведение, отношение к различным аспектам человеческой деятельности. Изучение слов, обозначающих проявление характерных черт, позволяет увидеть красоту и величие русского человека, его ценности, стремления, отношения друг к другу.

За длительный исторический период в России сформировался богатый словарный запас языка для выражения человеческих стремлений, чувств, страстей, разнообразных отношений к миру. Многообразными характеристиками называют характер человека, который характеризует целостный образ.

В словаре характерных черт человека «честь» – характеризуется как внутреннее нравственное достоинство человека, доблесть, честность, благородство души и чистая совесть.

Человек чести.

Незапятнаная честь,

Честь моя этим обижена.

Чести к коже не пришьешь.

Концепт «честь» отражает природу человеческой индивидуальности и своеобразия, позволяющих уловить и показать тонкие нюансы человеческого поведения

2.7. Репрезентация слова «честь» в паремийном фонде русского языка

Честь – это комплексное этическое и социальное понятие, связанное с оценкой таких качеств личности, как достоинство, порядочность, преданность, правдивость, благородство. Понятие может восприниматься как относительное, вызванное к жизни определенными культурными или социальными традициями, материальными причинами или личными амбициями [8].

В русском языке имеется громадное количество фразеологических единиц, словосочетаний, пословиц, поговорок, включающих это понятие.

Поговорки и пословицы – это богатство, которое передается из поколения в поколение. Они отражают культуру, менталитет и отношение людей конкретного периода времени к тому или иному явлению.

Пословица содержит мысль. Это самый краткий и одновременно завершённый логически, художественно поэтический вид фольклора.

Спивакова М.М в своем труде «Концепт *честь* в русской языковой картине мира» собрала около 100 пословиц и поговорок из словарей С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой, отражающих концепт «*честь*». В некоторых этих единицах непосредственно представлена лексема «*честь*» или однокоренные ей слова, в некоторых смысловые признаки концепта выявляются на основе единиц, ассоциативно связанных с честью [Спивакова М.М. Концепт «*честь*» в русской языковой картине мира].

В паремийном фонде русского языка активно проявлен концепт «*честь*» как совокупность социально одобряемых моральных качеств и убеждений личности. *Честь* здесь оказывается обобщенным понятием, соотносимым с целым рядом других одобряемых качеств человека.

Выделяются пословицы, где *честь* связана с такими качествами, как честность:

- 1) *Честь* чести и на слово верит.

- 2) *Честь* в умах – правда в словах.
- 3) Честь тверда в слове стойка.
- 4) Где *честь*, там и правда.
- 5) У честного человека глаза по сторонам не бегают.
- 6) *Честь* не платок – в карман не положишь.

Честные глаза в бок не глядят [Спивакова М.М. Концепт «честь» в русской языковой картине мира].

Несовместима с представлением о чести лесть как проявление лицемерия, угодливого восхваления, не соответствующего правде:

- 1) Лихва да лесть дьяволу в *честь*.
- 2) Плуту да вору – *честь* по разбору.

Пословицы подтверждают, что честь тесно связана с умственными способностями человека:

- 1) Где *честь*, там и разум.
- 2) *Честь* ум рождает, а бесчестье и последний отымает.
- 3) *Честь* не терпит вранья, а вранье лишает веры.
- 4) *Честь* головой оберегают.
- 5) *Честь* и ум – порука совести.

Честь соотносится с таким качеством, как трудолюбие, ответственное отношение к своему делу:

- 1) Живи своим умом, а *честь* расти трудом.
- 2) *Честь* ценят не по словам, а по делам.
- 3) *Честь* по заслугам – не повод для зависти.

Почет, который является неизменным спутником чести прямо пропорционален затраченным усилиям:

- 1) Чем труднее дело, тем выше *честь*.
- 2) Нелегко путь *чести*, если совесть не на месте.
- 3) Своя *честь* – в своих руках.

Честь сопровождается поступками, часто связанными с

доблестной солдатской службой. Иллюстрацией такого значения могут служить следующие пословицы и поговорки:

- 1) У кого *честь* верная, у того и служба примерная.
- 2) Убить человека – преступление, разбить противника – *честь*.
- 3) Шпиона проворонишь – свою *честь* уронишь.
- 4) Сбереечь знамя – сохранить *честь*.
- 5) В бою бьешься не за награду, а за солдатскую *честь*.

Повседневный труд непременно связан с представлением о чести: имеется в виду труд во благо, труд созидательный.

В хорошие люди попасть – не скидерку (скирду) скласть.

Такой пример показывает, что в народном сознании понятие чести не приравнивается к трудолюбию. Носитель этого качества должен обладать и другими преимуществами, о которых говорилось выше.

Представление о чести связано в паремиях с понятиями «скромность», «умеренность», «мера»:

- 1) Пора и *честь* знать!
- 2) Знай, солдат *честь*: погреться, да и службу дальше несть.
- 3) Не подымай меня высоко, да не опускай низко!
- 4) Гроза бьет по высокому дереву.
- 5) Наверху голова вскружится.
- 6) Чем выше взбирается обезьяна, тем больше виден ее зад.

Понятия чести и дружбы находятся в прямой зависимости и не мыслятся друг без друга.

- 1) Надежна та дружба, которую поддерживает *честь*.
- 2) Дружба крепка не лестью, а правдой и *честью*.
- 3) Дружбу поощряй, но и *честь* не забывай.

Честь, т.е. проявление высоких моральных качеств, должна способствовать укреплению доверительных отношений между людьми, служить мерилom человеческого достоинства.

Но есть пословицы, в которых чётко разграничиваются понятия «слава» и «честь». Например:

- 1) *Честь* честью, а славы нет.
- 2) *Честь* честью, а слава не хороша.

Поэтому честь трактуется как внутреннее достоинство человека, которое не всегда ценится окружающими. То есть человека достойного, честного слава может и не коснуться, хотя он и является образцом достойного человека, вызывающего безусловное уважение и уважение окружающих.

Нередки пословицы, в которых честь представляется нравственной драгоценностью, которую нужно беречь. В этой подгруппе *честь* рассматривается как нечто более ценное, чем богатство и даже жизнь:

- 1) *Честь* дороже жизни.
- 2) Бесчестному жить – все равно, что небо коптить.
- 3) Умри, а *честь* никому не дари.
- 4) Всякому своя *честь* дорога.

Признак «честь» может быть представлен как временное качество, которое можно приобрести либо потерять:

Береги одежду с нова, а здоровье и *честь*
– смолоду. Деньги потеряны – мало
потеряно.

Здоровье потеряно – много потеряно, *честь* потеряна – всё
потеряно. Метафорически актуализируется представление
бесчестья как качества,

противоположного чести:

Честь идет по дороге, а бесчестье – по сторонке. Чистого и
огонь не обожжет, а грязного и вода не отмочет. *Честь* будет
порукой, а бесчестье – докукой.

Бесчестье представляется как качество, которое имеет вневременной, в

отличие от чести, характер: Вода все смывает, только бесчестье не может смыть.

Вода метафорически символизирует здесь время, которое не может смыть позор.

Хрупкость представления о личной *чести* актуализируется в пословицах:

Честь на волоске висит, а потеряешь – и канатом не привяжешь.
Потерять *честь* очень легко, а вернуть потом доброе имя – невозможно.

Честь нельзя купить, с нею можно только родиться.

Сегодня – в *чести*, а завтра свиней пасти.

Но бывает и так, что в пословицах отражен менее категоричный взгляд на потерю *чести*:

Быль молодцу не бесчестье.

Была вина, да прощена.

Т.е. ошибки прошлого, заставляющие испытывать неприятные чувства, могут быть прощены. *Честь* более ценна, чем богатство и даже жизнь. Потеря репутации намного хуже потери здоровья и смерти:

Увечье не бесчестье.

За увечье берут бесчестье.

За бесчестье голова гинет.

За стыд голова гинет.

Типичны пословицы, содержащие противопоставление «жизнь без *чести* – смерть или серьезная травма с *честью*»:

Смерть лучше бесчестья.

Бесчестье хуже (тяжелее) смерти.

Лучше смерть, нежели позор.

Лучше умереть с честью, чем жить с позором.

Чем сломать свою *честь*, лучше сломать свою кость.

Хоть плетьюм высекай, только *чести* не лишай [Спивакова М.М. Концепт «честь» в русской языковой картине мира].

Очевидно, что в народном сознании моральное страдание более тяжелое по сравнению с физической болью. Обладатель чести должен быть человеком достойным, причем достоинство это понимается по-разному.

Честь осознавалась как качество, присущее человеку благородному и материально обеспеченному, занимающему высокое положение в обществе, значимую должность, добившемуся определенных преференций. Это представление отражено в большом количестве пословиц и поговорок:

Каков сан, таков и почет.

Чтут не за красоту, а за успех и ум.

Кого почитают, того и величают [Спивакова М.М. Концепт «честь» в русской языковой картине мира].

Качество сословной чести становится в народной культуре даже более значимым, чем финансовая состоятельность человека:

Почтенный покупатель дороже денег. Не богат, да славен: тот же барин.

По отцу и сыну *честь*.

Но случается и так, что достижение высокого положения в обществе не гарантирует присутствия у человека высокого морального статуса:

Честей много, а *честь* одна.

Честь для такого субъекта может стать временной субстанцией, от которой можно легко отказаться, т.к. она не дана человеку с рождения:

Надета *честь* – легко можно ее и скинуть.

Ценность сословной *чести* подчеркивается вписыванием её в оппозицию «жизнь без чести – смерть с *честью*»:

Чести дворянин не кинет, хоть головушка погинет.

В некоторых случаях в пословицах иронически подчеркивается, насколько значимым оказывается в глазах окружающих человек – носитель качества *чести*:

По хозяину и собаке *честь*;

По посыльщику и посланцу (гонцу) почет.

Абсурдная гиперболизация уважительного отношения к носителю высокого звания (*честь* оказывается собаке или простому гонцу) показывает критический настрой в отношении представителей высокого класса.

Носителем качества чести становится военный человек, тем более военный, имеющий высокое звание:

Честь мундира священна для командира.

Честь осмысливается как качество, приобретаемое с возрастом, поэтому неудивительно появление пословиц и поговорок, указывающих на опытного, пожившего человека как носителя чести:

Старый полковник в чести у молодого генерала.

Очень часто носителем чести становится девушка, сохранившая непорочность, девственность:

Не богатство, а *честь* невесту красит.

Береги *честь* смолоду.

Данный контекст показывает, что в иерархии ценностей русского народа девичья *честь* выше, чем имущество, которое дается невесте её семьей в качестве приданого.

Значение слова «подлый» сохраняется до конца XIII века, и представление об отсутствии *чести* у простого человека отражено в следующих поговорках:

Не всякий гость к переднему крыльцу.

Не всякому под святыми сидеть.

Нет *чести* – нет и приветствий.

Посади мужика у порога, а он под образа лезет.

Человек без чести, стремящийся оказаться в переднем углу, нарушает правила поведения, принятые в традиционном православном доме, и заранее настраивает окружающих на неприятие, нетерпимость к такому гостю.

Русские пословицы и поговорки представляют человека неумного как человека, не умеющего достойно себя вести, не имеющего понятия о чести и достоинстве.

Дадут дураку *честь*, так он не знает, где и сесть.

Дураку мука, а умному *честь*.

На дурака *чести* не напасешься.

Пришла *честь* – сумей её снести.

Припала было *честь*, да не умел её снести!

Обыденная *честь*, да и ту не умел снести.

К бесчестным относится человек, без меры потребляющий спиртные напитки, не умеющий контролировать свои пагубные привычки.

Со хмелиной спознаться – с *честью* расстаться.

А человек, не соответствующий высоким представлениям о чести, должен быть осужден обществом, даже физически наказан.

Кого *честь* не берёт, того палка проймет.

Не знаешь *чести* – так палок двести.

Описание человека, не имеющего чести, в паремиях может происходить с помощью зооморфной метафоры. В частности, народное сознание апеллирует к стереотипным представлениям о далеко не самом чистом животном – свинье:

Свинья не знает *чести*.

Одна *честь* свинье: помои.

Свинье в огороде одна *честь*: полено.

Посади свинью за стол, она и ноги на стол.

Свинья грязь везде найдет.

Не лезь со свинячьим рылом в калашный ряд.

Злого, грубого человека нередко в России в разговорной речи называют собакой. Однако в паремиологической интерпретации у этого субъекта появляется еще одна характеристика – подлость, отсутствие чести.

Не та собака кусает, что лает, а та, что молчит да хвостом виляет.

Собаке собачья смерть.

Это метафорическое представление значит, что тот, кто прожил недостойную жизнь, не заслужил достойного конца.

При описании старого человека, не имеющего особых достоинств, не заслуживающего уважения, используется та же зооморфная метафора:

Старую собаку не батькой звать.

Стара попова собака, да не батькой звать.

Старый пес ни волк, ни батька, а все тот же пес.

В данном случае, подчеркивая заурядность, обычность подобного животного, утверждается мысль о недостойности конкретного человека, не заслуживающего иного отношения.

Ещё одна зооморфная метафора представлена в пословице:

Не в бороде *честь* – борода и у козла есть.

Эта пословица указывает на то, что старый человек не обязательно является носителем качества *чести*, он может оставаться всю жизнь бородатым, но мудрости и *чести* лишенным напрочь.

В русских паремиях утверждается превосходство духовного над материальным, и тогда понятие «*честь*» приобретает более широкое обобщение.

Честь пива лучше.

Не на кафтане *честь*, а под кафтаном.

Почет не денежкам в зачет.

Не до барыша, была бы слава хороша.

Не кусок пирога, а *честь* дорога.

В бесчестье не деньги, в потраве не хлеб.

Честь осознается как важная нравственная характеристика человека, которая не всегда проявляется во внешних атрибутах. С другой стороны, в большом количестве пословиц и поговорок подобная точка зрения высмеивается. «*Честь* неожиданно оказывается в иерархии ценностей ниже сытости, материального достатка». Это такие иронические высказывания.

Худая *честь*, когда нечего есть.

Хороша *честь*, коли нечего есть.

Что за *честь*, коли нечего есть.

Честь добра, да съесть нельзя.

Нелюба и *честь*, как нечего есть.

Пропадай и *честь*, как нечего есть.

Честь больша, да есть не нашла.

Хороша и *честь* и слава, а лучше того каравай сала.

Почетно, да уши мерзнут.

Были бы деньги, а *честь* найдем.

Хозяева осознают, что выражение уважительного отношения к гостю требует определенных дополнительных усилий:

Больше почет – больше хлопот.

Велик почет не живет без хлопот.

Что больше *чести*, то больше напасти.

Важно отметить, что не всякий гость является почетным, не всегда ему рады хозяева.

Не зван гость – не припасена и *честь*.

Незванный гость хуже татарина.

Бесстыжего гостя из избы пивом не выгонишь.

Очевидно, что незванным и нарушающим правила поведения гостям в традиционном русском доме не будут рады, более того, хозяева предпримут все меры, чтобы в будущем избежать подобных посещений.

Концепт «*честь*» актуализируется и в речевых формулах клятвы, заверениях в истинности, правдивости сказанного.

- Честное слово!
- Честное благородное слово!
- Честное пионерское!
- Честное комсомольское!(устар.).

Честь в России, была дороже денег. Были люди, которые и за *честь* могли умереть. Ниже приведен ряд пословиц, который это доказывает:

Почетный покупатель дороже денег.

Этот почет не денежкам в зачет.

Не богат, да славен: тот же барин!

Кого почитают, того и величают.

Сер вол, сед волк, а все ему волчья *честь*.

Честному мужу честен и поклон.

Хоть плетьюми высеки, только *чести* не лиши.

Смерть лучше бесчестья.

Увечье не бесчестье.

За увечье берут бесчестье.

Честь ум рождает.

Честь в слове стойка.

Злее зла татарская *честь*.

Во все времена были люди, которые ставили материальные ценности превыше моральных и духовных. Следующие пословицы это отражают:

Что за *честь*, коли нечего есть!

Сегодня в чести, а завтра свиной пасти!

Час честиться, да год пыхтеть.

В словаре В.И. Даля отражены пословицы о людях, которые пытались добиться чести, но люди их либо не признавали, либо даже презирали. Пословицы, приведенные ниже, это наглядно отражают.

Дадут дураку *честь*, так он не знает, где и сесть.

На дурака *чести* не напасешься.

Свинья не знает *чести*.

Свинье одна *честь*: помои.

Свинье в огороде одна *честь*: полено.

Человеком, которого все почитают, уважают и приветствуют, быть непросто: обязательно найдутся завистники или иная угроза, звездная болезнь или злоупотребление своими полномочиями. Следующие поговорки из словаря В.И. Даля это в полной мере отражают:

Кому первая чарка, тому первая палка.

Гроза бьет по высокому дереву.

Наверху голова вскружится.

Больше почет, больше хлопот.

Велик почет не живет без хлопот.

Что больше *чести*, то больше напасти.

Концепт «честь» в паремийном фонде народов

азербайджанцы	Поступай честно — и <i>честь</i> всегда с тобой пребудет. За <i>честь</i> кровью платят.
армяне	Кто свою <i>честь</i> не бережет, тот не сумеет сберечь и чужую.
белорусы	<i>Честь</i> дороже денег. Погон не для вида, погон для <i>чести</i> .
грузины	<i>Честь</i> превыше всего. Жизнь отдать за друга — великая <i>честь</i> . Береги <i>честь</i> пуще глаза. Честная смерть лучше предосудительной жизни.
евреи	<i>Честь</i> твоего друга должна быть дорога, как своя собственная.
ингуши	Где нет <i>чести</i> , там нет счастья.
кабардинцы	Если честен, то и силен.
казахи	<i>Честь</i> сильнее смерти.
каракалпакцы	Честность останется вечно.
карелы	Много <i>чести</i> не по шерсти.
коми	Добрую <i>честь</i> и славу сумей сохранить.
лакская	Чем жить без <i>чести</i> , лучше с честью умереть.
латыши	Кто <i>чести</i> другого не щадит, тот свою обрывает.
латыши	Либо казнь, либо <i>честь</i> !
латыши	<i>Честь чести</i> навстречу идет.
латыши	Велика <i>честь</i> , да слава плоха.
мордва	<i>Честь</i> сильнее смерти. <i>Честь</i> и совесть — родные сестры. <i>Честь</i> не продается, не покупается. <i>Честь</i> ему большая, да слава его плохая.
таджики	У кого нет верности, у того нет <i>чести</i> .
тувинцы	Не думай о лице, думай о <i>чести</i> .

украинцы	Какова совесть — такова и <i>честь</i> . Самая высокая <i>честь</i> — доверие народа.
чуваши	Если и голову потеряешь, <i>честь</i> не теряй. Погибай, а <i>честь</i> сохрани.
эстонцы	Деньги потеряны — мало потеряно, здоровье потеряно — много потеряно, <i>честь</i> потеряна — все потеряно.

Что такое *честь*? Устарело ли это понятие? Что означает слово «честь» для современного человека?

С точки зрения национально-культурной специфики концепт «честь» был рассмотрен на примерах паремийного фонда народов, населяющих территорию бывшего Советского Союза (страны СНГ).

Честь здесь оказывается обобщенным понятием, соотносимым с другим одобряемым качеством человека – честность.

На вопрос: «Есть ли понятие о чести в российском обществе?» 70 респондентов ответили следующим образом:

Есть - **10** (14,3 %)

Нет - **49** (70.0%)

Не могу дать однозначный ответ – **11** (15,8.%)

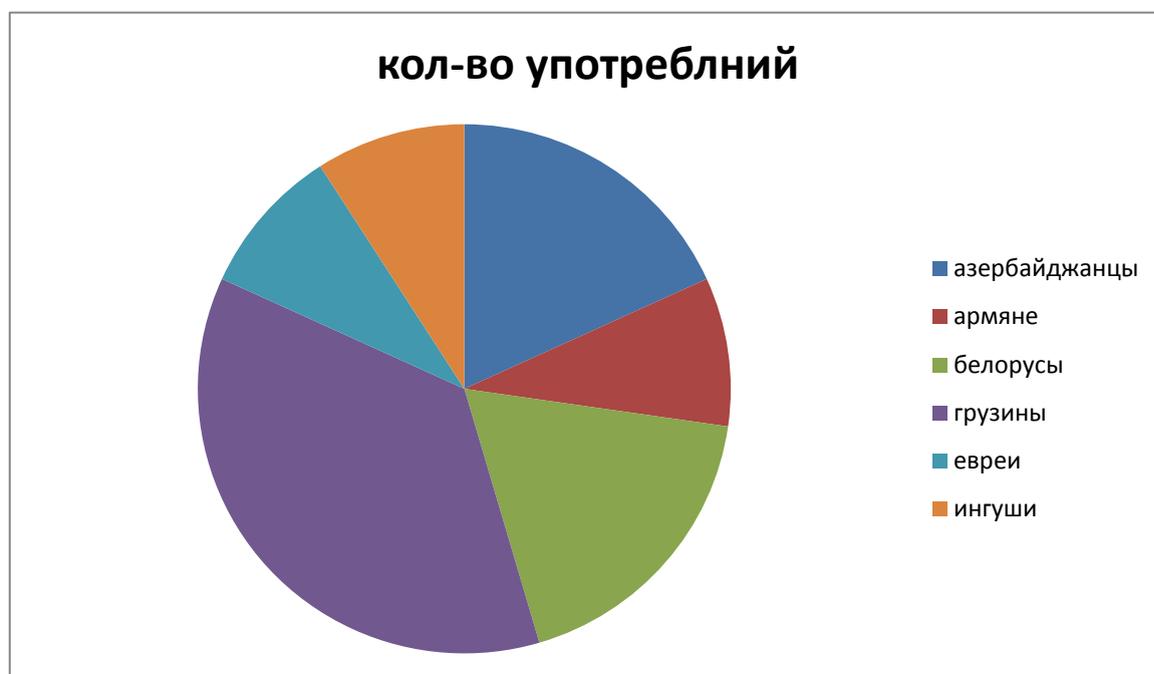


Рис. 5. Концепт «честь» в паремийном фонде народов бывшего СССР

Наибольшее количество пословиц и поговорок встречается в паремийном фонде русского языка. В нашем исследовании были рассмотрены 135 единиц паремийного фонда русского языка с концептом «честь» и 30 единиц из паремийных фондов народов бывшего Советского Союза.

Выводы по II главе

Концепт «честь» для русского народа большая ценность, что связано с менталитетом народа, определяется его культурой и историей.

Проанализировав лексикографические дефиниции слова «честь», мы пришли к выводу, что ядерная зона концепта содержит:

- Почет и уважение (самоуважение);
- Достоинство (моральное, профессиональное и социальное);
- Признание как социально-нравственная ценность;
- Благородство души и чистая совесть.

На основании проанализированных пословиц со словом *честь* становится очевидным, что паремийные единицы выражают разные полюса ценностной шкалы «положительный – отрицательный» (человек, поступок).

Положительные:

- Честность, умственные способности, трудолюбие и отношение к своему делу, почет, доблесть, скромность, умеренность, дружба, доверие, слава, нравственность, благородство, материальная обеспеченность, высокий моральный статус, высокое военное звание, непорочность.

Отрицательные:

- Лицемерие, бесчестье, хрупкость, подлость, глупость, тяга к алкоголю. Таким образом, можно констатировать, что в паремиях русского языка реализованы все ключевые признаки концепта «честь».

Выводы исследования

В данной работе была проведена вербализация концепта «честь» в русской лингвокультуре. Концепт «честь», который стал объектом изучения, анализа, научного исследования. В результате рассмотрения проблемы определения концепта, мы пришли к выводу, что концепт достаточно четко сформирован. На это указывают следующие признаки:

- функционирование концепта «честь» в различных сферах жизни;
- использование всеми слоями общества;
- длительное существование;
- семантическая устойчивость.
- вербализации смысловых зон концепта «честь».

Структура и смысловые зоны концепта «честь» в русской лингвокультуре в данной работе были рассмотрены как предмет исследования. Вербализация концепта «честь» в русской лингвокультуре проводилась на материале лексикографических дефиниций и перемийного фонда русского языка.

Для достижения поставленной цели были решены следующие задачи:

- ✓ изучены современные подходы в языкознании в русле антропоцентризма;
- ✓ определено понятие концепта в лингвокультурологическом аспекте;
- ✓ рассмотрена структура концепта в рамках избранного подхода к изучению;
- ✓ выявлена этимология слова «честь»;
- ✓ проанализированы словарные дефиниции;
- ✓ рассмотрены и сопоставлены особенности реализации концепта «честь» в пословицах и поговорках.

Лексикографические дефиниции, паремийные единицы со словом «честь», были отобраны методом сплошной выборки из 18 словарей русского языка различных типов.

Анализ строился с учетом словарных статей из 18 словарей различного уровня,

165 паремий русского языка и 30 паремий народов, населяющих территорию России.

Автором проанализировано слово «честь» и его толкование по русским словарям.

Анализ ядерной семы слова «честь» позволяет сделать вывод, что семантическое ядро концепта «честь» включает следующие дефиниционные семы:

- Почет и уважение (самоуважение);
- Достоинство (моральное, профессиональное и социальное);
- Признание как социально-нравственная ценность;
- Благородство души и чистая совесть.

В русском языке слово «честь» используется в большой мере для того, чтобы подчеркнуть чье-либо достоинство, высокое социальное положение, выдающиеся умственные и физические способности, красоту, а также честность человека.

Для исследования были использованы методы лингвистического анализа, в число которых вошли метод анализа научной литературы по проблеме, метод сплошной выборки при работе с 18 словарями, метод систематизации полученных данных, структурно-семантический, метод лингвокультурологической интерпретации, метод моделирования концепта.

Анализ словарных дефиниций в толковых словарях разных временных этапов дает возможность установить ядерные семы концепта «честь», помогает проследить изменения в значении концепта «честь».

В русском языке имеется громадное количество пословиц, поговорок, включающих это понятие.

В паремиологическом фонде русского языка активно проявлен концепт «честь» как совокупность социально одобряемых моральных качеств и убеждений личности. Честь здесь оказывается обобщенным понятием, соотносимым с целым рядом других одобряемых качеств человека:

честность

- *Где честь, там и правда.*
- *У честного человека глаза по сторонам не бегают.*

умственные способности

- *Честь ум рождает, а бесчестье и последний отымает.*

- *Где честь, там и разум.*

трудолюбие, ответственное отношение к своему делу

- *Живи своим умом, а честь расти трудом.*
- *Чем труднее дело, тем выше честь.*

Отсутствие чести у простого человека отражено в следующих поговорках

- *Нет чести – нет и приветствий.*

Русские пословицы и поговорки представляют человека неумного как человека, не умеющего достойно себя вести, не имеющего понятия о чести и достоинстве

- *Дадут дураку честь, так он не знает, где и сесть.*
- *Свинья не знает чести.*

Честь осознается как важная нравственная характеристика человека, которая не всегда проявляется во внешних атрибутах

- *Честь добра, да съесть нельзя.*
- *Хороша и честь и слава, а лучше того каравай сала.*
- *Были бы деньги, а честь найдем.*

Таким образом, проанализировав поговорки в русском языке, мы констатируем тот факт, что значение концепта «честь», многогранны.

На основании приведенных пословиц видно, что в русских пословицах и поговорках народ высказывает различные оценочные суждения, положительные и отрицательные.

Положительные оценки:

- Честность, умственные способности, трудолюбие и отношение к своему делу, почет, доблесть, скромность, умеренность, дружба, доверие, слава, нравственность, благородство, материальная обеспеченность, высокий моральный статус, высокое военное звание, непорочность.

Отрицательные:

- Лицемерие, бесчестье, хрупкость, подлость, глупость, тяга к алкоголю.

Концепт «честь» связан с такими понятиями, как почет, уважение, признание, достоинство. Можно констатировать, что в поговорках русского языка реализованы все ключевые смыслы концепта «честь».

1. Это связано с многообразием словарного запаса русского языка, а также с тем, что богатство русского языка определяется богатством средств выражения различных оттенков мысли и чувства.

2. Это можно объяснить тем, что для русского народа *честь* – это ценность, это связано с менталитетом народа, культурой и историей народа, для которого это понятие священо.

Для исследования концепта «честь» в русском языке на основе поговорок автору ВКР показалось целесообразным обратиться к словарю В.И. Даля. Из 165 поговорок «честь - почет» автором данной магистерской диссертации были выбраны 125 поговорок, которые, на взгляд автора, более ярко и точно отображают отношение людей к слову «честь» в России.

В рамках лингвистического направления проводилось исследование, где определялся весь потенциал значения слова и весь комплекс ассоциативных приращений..

В результате исследования мы пришли к выводу, что концепт «честь» является абстрактным понятием и у него отсутствует образный ряд. Слова, составляющие периферию концепта «честь» представляют собой нравственные понятия ценность, доблесть, благородство.

С целью пополнения методических материалов по рассматриваемой теме был предложен разработанный в рамках исследования специальный (элективный) курс «Язык и культура», интегрированный лингвистический курс для учащихся профильных классов, выбравших в 10-11 классах углубленное изучение гуманитарных дисциплин и предполагающих впоследствии стать филологами, журналистами, юристами, специалистами в области библиотечного дела, культуры, работниками социальной сферы.

Формулировка тем и вопросов курса носит обобщенный интегрированный характер. Это позволит старшеклассникам систематизировать знания по русскому языку, литературе, истории, обществознанию, праву с другой и поднять эти знания на качественно иной уровень. Специальный курс «Язык и культура» даст возможность получать новую информацию и приобретать новые умения, т.е. стать более компетентными в названных областях знания. Специальный курс помогает получить дополнительную информацию о месте и роли языка в обществе, расширить и углубить знания о внутрисистемных и межпредметных связях родного языка, способствует формированию общенаучного и лингвистического мировоззрения, воспитывает сознательно-бережное отношение к языку как феномену духовной культуры. Элективный курс "Язык и культура" способствует формированию и воспитанию языковой личности будущего специалиста-гуманитария.

Преподавание русского языка на культурологической основе должно открыть перед учащимися многообразие духовного и материального мира, помочь им понять и познать ценности и своей, и иной культуры и, в конечном счете, научить жить и общаться в многонациональной, многоконфессиональной стране.

Библиографический список

1. Ангелова М.М. "Концепт" в современной лингвокультурологии / М.М. Ангелова // Актуальные проблемы английской лингвистики и лингводидактики. Сборник научных трудов. Выпуск 3. – М., 2004. – С.3-10.
2. Аскольдов С.А. Концепт и слово// Русская словесность. От теории словесности к структуре текста: Антология/ Под общ. ред. В.П. Нерознака. – М.: Academia,1997.
3. Васильев Г.М. Национально-культурная специфика семантических неологизмов: лингвокультурологические основы описания. – СПб., 2001.
4. Васильева С.П. Изучение языкового сознания методом ассоциативного эксперимента: этика (в соавт. С Жильцовой Т.П.) // Вестник Красноярского государственного педагогического университет им. В.П. Астафьева. –2013. № 3 (25). – С.162-167.
5. Васильева С.П. Лингвокогнитивное моделирование как способ развития когнитивной компетенции студентов-филологов // Вестник Красноярского государственного педагогического университета им. В.П. Астафьева. – 2012. № 1 (19). С. 244-249 (переченьВАК).
6. Васильева С.П. Лингвокультурологический аспект семантики фразеологизмов // Вестник Красноярского государственного педагогического университета им. В.П. Астафьева. – 2013. – № 1 (23), С.161-165.
7. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. – М.,1996
8. Воркачев С.Г. Концепт счастья в русском языковом сознании: опыт лингвокультурологического анализа. – Краснодар,2002.
9. Голубева-Монаткина Н.И. Рец. на кн.: Yokoama O.T. Discourseandwordorder // Вопросы языкознания. 1991. № 2. С. 148 – 152.
10. Голубева-Монаткина Н.И. Рец. на кн.: YokoamaO.T.

- Discourseandwordorder // Вопросы языкознания. 1991. № 2. С. 148 – 152.
11. Гумбольдт В. Язык и философия культуры. – М., 1985.
 12. Звегинцев В.А. Мысли о лингвистике. – М., 1996. – 336с.
 13. Золотова Г.А., Онипенко Н.К., Сидорова М.Ю. Коммуникативная грамматика русского языка. – М., 1998.
 14. Золотова Г.А., Онипенко Н.К., Сидорова М.Ю. Коммуникативная грамматика русского языка. – М., 1998.
 15. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс: монография. – Волгоград: Перемена, 2002.
 16. Касаткин Л.Л. Вопросы языкознания. Научный журнал. – 1993.
 17. Красных В.В. «Свой» среди «чужих»: миф или реальность? – М.: «Гнозис», 2003. – 375 с. – ISBN 5-94244-004-2.
 18. Крысин Л. П. Слово в современных текстах и словарях: Очерки о русской лексике и лексикографии. — М.: Знак, 2008. — 320с.
 - 19.
 20. Кубрякова Е.С., Демьянков В.З., Панкрац Ю.Г., Лузина Л.Г. Краткий словарь когнитивных терминов. – М., 1996.
 21. Кузнецова Е.В. Лексикология русского языка: Учеб. пособие для филол. фак. ун-тов. – М.: Высшая школа, 1982г.
 22. Левицкий Ю.А. Основы теории синтаксиса. – Пермь, 2001.
 23. Леонтьев А.Н. Проблемы развития психики. – 3-е изд. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1972. – 576с.
 24. Лихачёв Д. Концептосфера русского языка // Известия РАН. Сер. лит. и яз. – М., 1993.
 25. Лихачев Д.С. Концептосфера русского языка // Русская словесность: от теории словесности к структуре текста. Антология / Ин-т народов России; Моск. гос. лингвист. ун-т; Об-во любителей росс. словесности; под ред. В.П. Нерознака. – М.: Academia, 1997. 287с.

26. Манаенко Г.Н. Информационно-дискурсивный подход к анализу осложненного предложения: Монография / Предисловие К.Я. Сигала. – Ставрополь: Изд-во , 2006. –263с.
27. Маслова В.А. Когнитивная лингвистика //ТетраСистемс,2004.
28. Маслова В.А. Когнитивная лингвистика: учебное пособие. Изд.2-е. – Минск: ТетраСистемс, 2005. – С. 6-67, 69-100.
29. Маслова В.А. Лингвокультурология. – Москва: Изд. центр «Академия», 2004.
30. Маслова В.А. Лингвокультурология: учебное пособие для студентов высших учебных заведений. – М.,2001.
31. Мезенцева Е.С. Пословичный фонд языка как фрагмент языкового сознания этноса // Вестник КазНУ. №2.2005.
32. Попова З.Д., Стернин И.А. Когнитивная лингвистика. – М., 2007. – 314с.
33. Попова З.Д., Стернин И.А. Очерки по когнитивной лингвистике. – Воронеж,2001.
34. Попова З.Д., Стернин И.А. Очерки по когнитивной лингвистике: монография. – Воронеж, 2001. 189с.
35. Потебня А. А. Эстетика и поэтика. – М.: Искусство, 1976. — 616с..
36. Розеншток-Хюсси О. Речь и действительность.– М, Лабиринт,1994.
37. Степанов Ю. С. Основы общего языкознания. Учебное пособие. – М.: Просвещение, 1975. – 271с.
38. Тарасов Е.Ф. О формах существования сознания / Е.Ф. Тарасов // Язык и сознание: парадоксальная... целях / А. Ченки // Вопросы языкознания. – М.,1993.
39. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. – 2000 г., 2005 г., 2008 г.
40. Уфимцева Н.В. Языковое сознание: динамика и вариативность. – М., Калуга: Институт языкознания РАН, 2011. – с. 252. ISBN 978-5-905697-03-6

41. Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность. –1974.

Словари:

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М.,1966.
2. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М.,1966.
3. Большая Советская Энциклопедия,1969–1978.
4. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка,1978.
5. Ефремова Т.Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный: Св. 136000 словарных статей, около 250000 семантических единиц: В 2 т.– М.: Рус.яз.,2000.
6. Ефремова Т.Ф. Современный словарь русского языка три в одном: орфографический, словообразовательный, морфемный: около 20 000 слов, около 1200 словообразовательных единиц. – М.: АСТ, 2010. – 699с.
7. Кондаков Н. И. Логический словарь-справочник. – М.: Наука, 1975. – 717с.
8. Кубрякова Е.С., Демьянков В.З., Панкрац Ю.Г., Лузина Л.Г. Краткий словарь когнитивных терминов. – М.,1996.
9. Кубрякова Е.С., Демьянков В.З., Панкрац Ю.Г., Лузина Л.Г. Краткий словарь когнитивных терминов. – М.,1996.
10. Логический словарь: ДЕФОРТ / под ред. А.А. Ивина, В.Н. Переверзева, В.В. Петрова. – М.: Мысль,1994.
11. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка: 72500 слов и 7500 фразеологических выражений / Рос. АН, Ин-т рус. яз., Рос. фонд культуры. – М.: Азъ, 1992. 955с.
12. Словарь Академии Российской, 1789–1794гг.
13. Словарь по этике,1981.
14. Словарь юридических терминов,2000.
15. Спивакова М.М. Концепт «честь» в русской языковой картине мира // Филологическая наука в условиях диверсификации образования. – 2014.

16. Степанов Ю. С. Константы: Словарь русской культуры. Изд 2-е, испр. и доп. М., 2001.
17. Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры. – М.: Языки русской культуры, 1997.
18. Ушакова Д.Н. Большой толковый словарь современного русского языка, 1940.
19. Этимологический словарь русского языка /Под ред. Н.М. Шанского. Филологический факультет МГУ.– М.: Изд-во МГУ, 1963–2007.

Список интернет-источников:

1. <http://www.etymonline.com/bio.php>(19.09.2017)
2. <http://engood.ru/dictionary/search/>(18.01.2019)
3. http://methodological_terms.academic.ru/851/ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ(19.09.2017)
4. http://lib.herzen.spb.ru/text/achmiz_1_14182186.pdf((18.01.2019)
5. [http://www.academia.edu/1_148123/Что изучает концептология](http://www.academia.edu/1_148123/Что_изучает_концептология)(19.10.2017)
6. <http://allrefs.net/c16/2fw9q/>(14.11.2019)
7. <http://www.sixthsense.ru/proverbs/>(18.01.2019)
8. <http://eng.goodspot.ru/themes/95>(20.03.2018)
9. <http://www.global-language.com/CENTURY/>(17.08.2019)

Программа элективного курса «Язык и культура!»

Примерный тематический план работы

Программа рассчитана на 34 часа, 1 час в неделю, что соответствует учебному плану ОУ на 2019-2020 учебный год

Изучение разделов программы		Тип занятия, количество часов		
№ п/п	Темы занятий	Уроки теории	Уроки практики	Дополнительная самостоятельная работа
1.	Язык и наука о нем	2	-	Работа с источниками, текстами
2.	Язык общенародный и язык литературный	11	1	Сообщения, оформление картотек
3.	Место среди других языков и современный статус русского языка	2	1	Составление библиографии, работа с текстами
4.	Экология языка и культуры	2	1	Составление схем, ОК
5.	Литературный язык и «языковая периферия»	1	1	Сообщения, рефераты Экскурсии
6.	Язык и литература	2	2	Творческие задания, сочинения
7.	Языковые и стилистические особенности произведений современных писателей	1	1	Сочинения
8.	Русская словесность, или От слова к словесности. Общие основы теории словесности.	1	1	Презентация книг, "круглый стол"
9.	Язык художественных произведений (на конкретных примерах, например: "Язык Тургенева" или "Языковые особенности "Записок охотника" Тургенева)	2	1	Работа с текстами сочинения
10	«Язык родных осин». Языковые особенности произведений писателей центрального Черноземья.	1	2	Рефераты, сочинения
11	Экология языка. Статьи и публикации "в защиту слова". От кого следует "защищать" и "охранять" язык?	1	2	Анкетирование, статья в газету

12	На каком языке говорят в Белгороде? Территориальная, социальная, возрастная, профессиональная, образовательная и пр. дифференциация языка и речи. Что такое "языковая личность"? Составление языкового "паспорта" города, семьи, отдельной личности.	1	1	Конкурс сочинений, сбор фактов, анкетирование, выпуск газет и бюллетеней
13	Диспут " Можно ли по языку определить уровень культуры человека?"		2	Собирание фактов и языкового материала
14	Зачетное занятие (в тестовой форме или в форме защиты рефератов)		1	
15	Конференция "Язык - самый честный и памятный свидетель истории и культуры народа"	2	12	Подготовка сообщений, рефератов
	Всего часов	17	17	

Чтобы не увеличивать нагрузку обучающихся 11 класса целесообразно осуществлять преподавание элективного курса «Обучение сочинениям разных жанров» без домашнего задания.

Формы проведения занятий: урок-лекция, урок-практикум.

В основе программы следующие документы:

1. Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» (от 29 декабря 2012г. № 273-ФЗ).
2. Конвенция о правах ребенка, принятая Генеральной Ассамблеей ООН 20.11.1989 г.;
3. Приказ Министерства образования РФ от 05.03.2004 года № 1089 «Об утверждении федерального компонента и государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) общего образования»;
4. Приказ Министерства образования Российской Федерации № 1312 от 09.03.2004 «Об утверждении федерального базисного учебного плана и примерных планов для образовательных учреждений Российской Федерации, реализующих программы общего образования»;
5. Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 01.02.2012 года № 74 «О внесении изменений в федеральный базисный учебный план и примерные учебные планы для образовательных учреждений Российской Федерации, реализующих программы общего образования, утвержденные приказом Министерства образования Российской Федерации от 09.03.2004 года № 1312»;

6. Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 31 марта 2014 года № 253 «Об утверждении федеральных перечней учебников, рекомендованных (допущенных) к использованию в образовательном процессе в образовательных учреждениях, реализующих образовательные программы общего образования и имеющих государственную аккредитацию, на 2014-2015 учебный год»;

7. Постановление Главного государственного санитарного врача Российской Федерации № 189 от 29.12.2010 «Об утверждении СанПин 2.4.2.2821-10 «Санитарно-эпидемиологические требования к условиям и организации обучения в общеобразовательных учреждениях» (зарегистрировано в Минюсте России 03.03.2011, регистрационный номер 1993);

8. Устав МБОУ СОШ № 25.

9. Программа по литературе Г.С.Меркина, С.А.Зинина, В.А.Чалмаева для 5-11 классов общеобразовательной школы, допущенной Министерством образования и науки Российской Федерации (М.: Русское слово, 2014);

Нормативные правовые документы, на основании которых разработана рабочая программа:

1. Закон Российской Федерации от 29.12.2012 года № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»

2. ПРИКАЗ МИНИСТЕРСТВА ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ от 05.03.2004 №1089 "Об утверждении федерального компонента государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) общего образования"

3. Постановление Главного государственного санитарного врача Российской Федерации от 29 декабря 2010 г. N 189 "Об утверждении СанПиН 2.4.2.2821-10 "Санитарно-эпидемиологические требования к условиям и организации обучения в общеобразовательных учреждениях"

4. Приказ Министерства образования и науки РФ от 30 августа 2010 г. N 889 "О внесении изменений в федеральный базисный учебный план и примерные учебные планы для образовательных учреждений Российской Федерации, реализующих программы общего образования, утвержденные приказом Министерства образования Российской Федерации от 9 марта 2004 г. N 1312 "Об утверждении федерального базисного учебного плана и примерных учебных планов для образовательных учреждений Российской Федерации, реализующих программы общего образования"

5. Приказ Министерства образования и науки РФ от 31 марта 2014 г. № 253 «Об утверждении федерального перечня учебников, рекомендуемых к использованию при реализации имеющих государственную аккредитацию образовательных программ начального общего, основного общего, среднего общего образования»

Аннотация. Специальный (элективный) курс «Язык и культура» - это интегрированный лингвистический курс для учащихся профильных классов,

выбравших в 10-11 классах углубленное изучение гуманитарных дисциплин и предполагающих впоследствии стать филологами, журналистами, юристами, специалистами в области библиотечного дела, культуры, работниками социальной сферы. Формулировка тем и вопросов курса носит обобщенный интегрированный характер, что позволит старшеклассникам, с одной стороны, систематизировать знания по русскому языку и изучаемым иностранным языкам, литературе, истории, обществознанию, праву, курсу МХК, а с другой стороны, поднять эти знания на качественно иной уровень, получить новую информацию и приобрести новые умения, т.е. стать более **компетентными** в названных областях знания. Другая отличительная особенность специального курса: не только дать дополнительную информацию о месте и роли языка в обществе, расширить и углубить знания о внутрисистемных и межпредметных связях родного языка, но и способствовать **формированию мировоззрения** - как общенаучного, так и лингвистического в частности, воспитывать сознательно-бережное отношение к языку как феномену духовной культуры, т.е. формировать и воспитывать **языковую личность** будущего специалиста-гуманитария.

Место курса в образовательном процессе. Как уже выше было указано, «**Язык и культура**» - это интегрированный лингвистический курс, который, в первую очередь, предполагается как **элективный курс** - для учащихся профильных классов, углубленно изучающих в 10-11 классах гуманитарные дисциплины и предполагающих впоследствии стать студентами филологических, исторических, юридических, философских (теологических) факультетов университетов, других высших учебных заведений; возможно также его использование в качестве **предпрофильного спецкурса** ориентирующего характера для учащихся 9-х классов, и тогда одной из целей станет подготовка учащихся 9-х классов к профильному обучению в 10-11 классах, оказание помощи в выборе будущего профиля обучения; при выборе такого варианта курс поможет выполнить задачу предварительной профессиональной ориентации, а отдельные разделы и

темы заявленного курса могут стать "отправными точками", базой для последующего углубленного изучения целого ряда специальных курсов общегуманитарной тематики.

Возможно и применение в качестве **факультативного курса** в 8-11 классах гимназий, лицеев, классов с углубленным изучением русского языка, литературы, истории, обществознания. В таком случае предполагается выделение часов на ведение данного факультативного курса за счет регионального компонента программ по предмету "Русский язык".

Другое достоинство предлагаемой программы «**Язык и культура**» в том, что она позволяет естественным образом - как на содержательном, так и на технологическом уровне - устанавливать межпредметные и внутрипредметные связи, так как предполагает обращение к актуальной, социально и личностно значимой тематике, связанной со всеми гуманитарными предметами, к терминологическому аппарату не только лингвистики, но и литературы (и филологии в целом, т.е. и к теории литературы, к словесности, к сопоставлениям с иностранными языками), истории, обществознания, МХК и даже предметов естественно-научного цикла: биологии, географии и др. Выход уже только на содержательном плане на интеграционный уровень, привлечение внимания учащихся к малоизвестным либо не актуализированным в сознании старшеклассников сведениям и фактам из истории, культуры, литературы и родного языка, широкое применение в методике преподавания заявленного курса коммуникативно-деятельностного подхода, дифференциации и индивидуализации обучения, обращение в практических упражнениях и индивидуальных и групповых заданиях творческого характера к регионально значимому лингвистическому и лингвокультурному материалу и в целом максимально возможный учет регионального компонента будет, без сомнения, способствовать, с одной стороны, систематизации полученных по всем учебным знаниям, с другой стороны, углубленной профилизации,

развитию познавательных и будущих профессиональных интересов старшеклассников.

Принципы работы специального (элективного) курса:

- единство интеллектуального, духовно-нравственного, эстетического развития учащихся в ходе работы по программе;
- нестандартность предлагаемого аспекта рассмотрения известных из ранее изучаемых учебных дисциплин вопросов и проблем;
- вариативность содержательной и организационной составляющих, т.е. возможность выбора объема содержания, форм организации и последовательности изучения материала курса;
- реализация универсального и интеграционного подходов при конкретизации тематики и методики изучения специального курса;
- индивидуализация и дифференциация обучения;
- ориентация в практической части на региональные факты и местный языковой материал;
- преимущество самостоятельности учащихся в учебной, творческой и исследовательской деятельности.

Цели изучения курса связаны с необходимостью, во-первых, профессиональной ориентации учащихся выпускных классов, во-вторых, интеграции сложившихся у них знаний и представлений в целостную картину мира, в-третьих, поддержки изучения базовых курсов и установления преемственности между базовыми и элективными курсами. Из этих целей вытекают конкретные **задачи:**

1) *для учителя* - определить (уточнить) содержательные границы предлагаемого специального интегрированного курса и выбрать (или выработать) стратегию его изучения применительно к конкретному классу и группе учащихся;

2) *для учащихся* - научиться извлекать специальную (лингвистическую, лингво- и социокультурную) информацию из различных источников и систематизировать ее; совершенствовать навыки аспектного и

многоаспектного анализа разных текстов, в том числе и специальных; осваивать разные способы сбора и обобщения лингвокультурной информации;

3) для школьного коллектива - оказывать содействие учащимся в сборе профессионально значимого лингвистического материала, определять возможности и пути использования полученных учащимися новых знаний и приобретенных умений в образовательном и воспитательном процессе.

Новые знания, получаемые учащимися в процессе работы по программе, связаны с расширением сведений о русском языке как средстве выражения культуры народа, о самобытности, своеобразии русского языка, его эстетической ценности, о культурных "наслоениях", с постижением русского языка как материальной и духовной ценности народа, как "зеркале" жизни общества; соотношение культуры, языка и литературы - как составных частей культуры - и жизни общества в целом. Учащиеся при этом совершенствуют умения по анализу текстов разной стилистической принадлежности, по работе со справочной литературой, по собиранию и систематизации языкового материала для написания сочинений-рассуждений на лингвистические темы (одно из наиболее сложных заданий ЕГЭ), для подготовки научных сообщений, докладов и рефератов.

Методы деятельности учителя направлены на подготовку лекций и микролекций по темам курса, организацию практических и семинарских занятий, руководство самостоятельной учебной и научно-исследовательской работой учащихся, т.е. им выбираются как объяснительные, так и эвристические (проблемные и поисково-исследовательские) методы.

Формы и приемы работы учащихся: составление конспекта (в том числе и опорного) на основе лекции учителя, комплексный и аспектный анализ текста, умение производить "самодиалог" с текстом (по предложенному учителем или самостоятельно составленному плану), организовывать коллективную и групповую работу на основе специального текста, исследование предложенной проблемы (по методу проектов), сбор

лингвистических, лингво- и социокультурных фактов, их обработка и систематизация, использование разных каналов поиска информации (энциклопедические и специальные словари, библиотечные и электронные каталоги, Интернет и др.), написание рефератов и выступление с сообщениями и докладами на занятиях семинарского типа, на школьной конференции.

Основной дидактической единицей на практических занятиях данного элективного курса должны стать пословицы поговорки, тексты и текстовые фрагменты из имеющихся в распоряжении учителя учебных пособий для старшеклассников и абитуриентов, сборников дидактических материалов (пособия с указанием их выходных данных, а также номеров и страниц расположения предлагаемых для анализа текстов отдельно даны в Приложении).

Как видим, содержание (в виде новых знаний и умений преимущественно интегративного типа), предлагаемые пути усвоения этого содержания (коллективные, групповые и индивидуальные формы работы, преимущественно проблемные и выражения культуры народа, о его самобытности, своеобразии, эстетической ценности. Также сюда можно отнести и представление стереотипов русского речевого поведения, включая речевой этикет, русских слов-реалий, называющих характерные детали русского быта, фольклора, истории, сведения по топонимике и ономастике. Наконец, это широкое использование текстов, в целом воссоздающих национально-культурный фон России. Педагогической задачей становится также приобщение школьников не только к родной национальной культуре, и к культуре других народов; воспитание не только толерантности, но и уважения к национальной самобытности других народов; понимание и осознание учащимися национально-культурных различий между народами и этносами. Здесь актуальным становится другой путь представления культуроведческой (или социокультурной) информации - познание культуры русского народа в диалоге культур. Каждая культура открывает свои новые

стороны и в то же время раскрывает то общее, что объединяет культуры разных народов и людей, говорящих на разных языках. Таким образом, формирование лингвокультурной и социокультурной осведомленности позволяет достигать не только образовательных, но и развивающих, воспитательных целей. Социокультурный аспект в преподавании языка проявляется также и в привлечении внимания учащихся к современным фактам языка, демонстрирующим непосредственную связь языковых и общественных процессов, введение регионально значимого современного языкового материала в урок русского языка. Особое значение при таком подходе к преподаванию русского языка придается изучению местного языкового материала, в частности диалектной лексики родного края, которая не только является отражением быта, истории и культуры народа, но и вносит ценный вклад в познание национально-культурного своеобразия носителей определенного говора. Понимание смысла и выразительной силы диалектизмов (и не только диалектизмов, а также лексики, которая имеет свою специфику употребления в определенном регионе страны), осознание их роли в предлагаемых для анализа текстах, умелое и уместное использование в устной речевой практике, в творческих работах позволяет осуществлять в обучении одно из важных направлений, связанных с реализацией регионального компонента на содержательном уровне. Таким образом, социо- и этнокультурное направление, реализованное в специальном курсе изучения родного языка, дополняет и наполняет новым смыслом общие цели обучения родному языку, в частности воспитание интереса и бережного отношения к языку и культуре родного края, осознание специфических особенностей русского языка, характерных для той или иной местности России; расширение знаний учащихся об истории, культуре своего региона, характерных для него традициях и обычаях; особенно ценны в этом плане сведения по исторической ономастике, топонимике и микропонимике. Мы убеждены, что использование регионально значимого языкового материала в процессе преподавания не только позволяет решить

важные воспитательные задачи, обогатить словарный запас школьников, но и позволяет по-новому подойти к организации всей работы, связанной с формированием социокультурной компетенции. Преподавание русского языка на культуроведческой основе (и учет принципа "диалога культур") должно открыть перед учащимися многообразие духовного и материального мира, помочь им понять и познать ценности и своей, и иной культуры и, в конечном счете, научить жить и общаться в многонациональной, много конфессиональной стране.

Дополнительные обучающие материалы:

а) библиографический список имеющихся в школах учебных пособий с указанием рекомендуемых для использования на занятиях спецкурса упражнений и текстов; б) комплект тематических (лингвокультурного и социокультурного содержания) текстов, позволяющих организовать на занятиях практическую и самостоятельную работу учащихся; в) комплект текстов - отрывков из произведений белгородских писателей, а также писателей Центрального Черноземья, с комментариями и примечаниями; г) список тем для рефератов, научных работ и докладов, актуальных и профессионально значимых направлений для организации лингвистических экскурсий, экспедиций и научной деятельности учащихся в целом.

Пояснительная записка

к программе элективного курса для классов гуманитарного профиля

« Язык и культура»

"Национальное возрождение России невозможно без осознания молодым поколением родного языка как национальной святыни, как исторической памяти народа, отражающей самобытность русской культуры, русского национального характера, "духа народа",- считает Т.К.Донская ("Русская национальная школа: проблемы и решения". СПб., 1998, с.44) и называет как наиболее актуальный для современного этапа преподавания русского языка "принцип народности", который, в свою очередь, тесно связан

с "принципом историзма и культурологическим принципом обучения и воспитания" (Указ, раб., с.47-49).

Одной из целей обучения русскому языку называется сегодня и формирование культуроведческой, или лингвокультурной, компетенции, причем эта цель поставлена не только перед профильной, но и общеобразовательной школой: в последнем по времени выхода проекте Стандарта образования по предмету "Русский язык", наряду с языковой и коммуникативной компетенцией, названа и социокультурная компетенция. Это означает, что на уроках русского языка, на факультативных и различного рода дополнительных занятиях (имеются в виду и внеклассные мероприятия, и индивидуальная работа с одаренными учащимися, и вводимые в экспериментальном порядке элективные курсы) учащиеся должны не только усвоить систему определенных знаний, умений, навыков, которые обеспечивают свободное владение русским языком в различных условиях речевого общения, т.е. приобрести необходимую языковую и коммуникативную компетенцию, - особую важность и значимость приобретает совмещенное (интегрированное) изучение языка и национальной культуры, постижение русского языка как материальной и духовной ценности народа, как составной части жизни общества; соотношение языка, культуры жизни и общества в целом. Специальные (элективные) и факультативные курсы интегрированного типа обладают ощутимым потенциалом для реализации этих новых для практики преподавания родного языка идей.

В настоящее время уже определились некоторые пути решения проблемы. Один из них отчасти реализован в учебниках русского языка "нового поколения", т.е. изданных не раньше середины 90-х годов. В эти учебники, учебные пособия уже включены (хотя и в ощутимо недостаточном объеме) сведения о русском языке как средстве исследовательские методы и приемы) способствуют внутрiproфильной специализации и приобретению профессиональных навыков учащихся профильных классов.

Выбор методов и форм обусловлен, в первую очередь, **приоритетами** элективных и специальных курсов, а именно:

- **междисциплинарная интеграция**, содействующая становлению целостного мировоззрения;
- обучение на основе **опыта и сотрудничества**;
- **учет индивидуальных особенностей** и потребностей учащихся;
- **активность** и интерактивность, выход на использование современных информационных каналов;

- **лично-деятельностный и субъектно-субъектный подход** и др. (Д.Ермаков, Г.Петрова "Элективные учебные курсы для профильного обучения" // "Народное образование". - 2004. - № 2.- С. 14-119); что позволяет ведущее, главенствующее место в обучении спецпредмету отвести методам поискового, исследовательского характера, стимулирующим познавательную активность учащихся, развивающим их природные способности, формирующим как общеинтеллектуальные, так и профессиональные умения и навыки. Значительна доля практических и самостоятельных работ, частотна работа в группах, ролевые и деловые игры, дискуссии и "круглые столы", практикумы, тренинга и лабораторные работы (например, со словарями или с каталогами) и т.п. Особенно предпочтителен в методике организации нашего элективного курса метод проектов.

Ожидаемые **результаты** можно представить в виде полученных учащимися новых знаний и представлений о языке и на их основе осознание неразрывной связи развития языка с развитием культуры, развитием общества в целом, в идеале - в виде сформированного лингвистического мировоззрения, являющегося, в свою очередь, частью общего мировоззрения выпускника и позволяющего ему (выпускнику) адекватно и компетентно оценивать складывающиеся языковые ситуации; в виде практических умений и навыков по самостоятельному анализу и оценке текстов разной стилистической принадлежности, в том числе специальной языковедческой тематики и проблематики (и написание творческой работы по данной

проблематике, что предполагает последний вид испытаний ЕГЭ), приобретение опыта проведения первых научных исследований в области предполагаемой профессиональной деятельности и, как следствие, мотивированный выбор будущей профессии.

Формы контроля, критерии оценки. Возможны различные подходы к выбору форм контроля. Если преподавателем курса будет отдано предпочтение **модульной технологии** обучения, в таком случае им будут разработаны входные и выходные (итоговые) контрольные работы или тесты - учетом особенностей и формулировок вопросов и заданий КИМов ЕГЭ. При традиционном подходе к организации занятий вполне приемлема существующая балльная шкала оценок с проведением экзамена или дифференцированного зачета в конце курса. На наш взгляд, наиболее применима в условиях реализации профильного или предпрофильного обучения хорошо зарекомендовавшая себя именно в работе со старшеклассниками **рейтинговая система**, когда каждому виду работы присваивается определенная сумма баллов и устанавливается соответствие набираемыми баллами и общепринятыми оценками. Рейтинговая оценка способствует усилению мотивации обучения и развитию навыков осознанной самостоятельной деятельности не только на аудиторных занятиях, но и во внеурочное время.

ЛИТЕРАТУРА

1. Будагов А.А. Толковые словари в национальной культуре народов. М: Изд-во МГУ, 1989

2. Будагов А.А. Писатели о языке и язык писателей. 2-е изд., доп. М., 2000, 2001
3. Вартаньян Э.А. Путешествие в слово. М., 1997
4. Введенская Л.А., Баранов М.Т., Гвоздарев Ю.А. Русское слово: Факультативный курс для учащихся 7-8 классов: Пособие для учащихся. - М., 1987
5. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. М., 1990
6. Виноградов В.В. Стилистика. Теория поэтической речи. Поэтика. М., 1981
7. Винокур Г.О. Собрание трудов: Введение в изучение филологических наук. М., 2000
8. Гагаев А.А., Гагаев П.А. Русская душа: Очерки русского мировидения. Пенза, 1996
9. Гвоздарев Ю.А. Язык есть исповедь народа. М., 1993
10. Герд А.С. Введение в этнолингвистику. СПб., 1995
11. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка: В 4-х т. М.: Русский язык, 1978-1980
12. Дейкина А.Д. Обучение и воспитание на уроках русского языка. М.: Просвещение, 1990
13. Доманский В.А. Литература и культура: Культуроведческий подход к изучению словесности в школе: Учебн. пособие. М.: Флинта, 2002
14. Донская Т.К. Русская национальная школа: проблемы и решения. СПб., 1998
15. Жиленкова И.И. Региональная топонимика: Пособие к спецкурсу. Белгород, 2000
16. Земская Е.А. Как делаются слова: книга для учащихся. М., 1978
17. Историке - культурное наследие и образование: Материалы областной научно-практической конференции. Воронеж, 1994
18. Иткина Р.С. Краеведческий материал на уроках русского языка, Воронеж, 1970
19. Колесов В.В. История русского языка в рассказах. - Изд. 3-е. М., 1994
20. Комлев Н.Г. Словарь новых иностранных слов (с переводом этимологии и толкованием). М., 1995
21. Кошарная С.А. В зеркале лексикона: Введение в лингвокультурологию: Учебн. пособие. Белгород, 1999
22. Кошарная С.А. Миф и язык: Опыт лингвокультурологической реконструкции русской мифологической картины мира. Белгород, 2002
23. Левина Э.М. Ономастическое пространство в художественной речи: Учебн. пособие. Белгород, 2003
24. Леонтьев А.А. Что такое язык. М.: "Педагогика", 1976
25. Лыжова Л.К. Лингвокраеведение как отражение регионального компонента в преподавании русского языка: методические рекомендации. Воронеж, 2002

26. Листрова-Правда Ю.Т. Спецкурс "Русский язык и культура" для студентов-филологов// Русский язык конца XX века. Воронеж, 1998
27. Лихачев Д.С. Заметки о русском // Новый мир. -1980. -№3
28. Лихачев Д.С. Письма о добром и прекрасном. М., 1986
29. Лотман Ю.М. Роман А.С.Пушкина "Евгений Онегин": Комментарий. Л., 1980
30. Львова С.И. Язык в речевом общении. М., 1994
31. Лыжова Л.К. Региональный компонент в преподавании русского языка// Рус. яз. В шк. - 1994. - №4.- С.
32. Лебедева Е. С. Уроки ономастики: научный поиск и творчество учащихся //Рус. яз. в шк.-2000.-№2.-С. 48-50
33. Литература и культура Древней Руси: Словарь-справочник/Под ред. В.В.Кускова.-М., 1994
34. Майорова Т. В. Ономастика в лингвокраеведческой работе // Рус. яз. в шк.-2000.- № 4.- С. 43.
35. Маковский М.М. Удивительный мир слов и значений. М., 1989
36. Матвеева Н.П. Свидетели истории народа: Наследие пращуров: Кн. для уч-ся 8-11 кл. М.: "Просвещение", 1993
37. Мечковская Н.Б. Социальная лингвистика. М., 1994
38. Мокиенко В.М. Образы русской речи: Историко-этимологические очерки фразеологии. СПб., 1999
39. Мокиенко В.М. Загадки русской фразеологии. М., 1990
40. Нерознак В. П. Современная этноязыковая ситуация в России// Известия РАН. Серия литературы и языка. - 1994. -Т.53. - №2
41. Никонов В. А. Имя и общество. М., 1974
42. Никонов В. А. Ищем имя. - М., 1988
43. Образ мира в слове и ритуале: Сборник статей. М., 1992
44. Новикова Л.И. Урок-конференция «Имя в реке времени» "Русский яз": Прил. к газ. «Первое сентября»).- 2001.-№ 10
45. Новикова Т.Ф. О региональном учебнике русского языка // Предметные технологии в вузе и школе. СПб, 2001
46. Новикова Т.Ф. Гацуцын В. Задачи школьного лингвокраеведения // Этнофилология в школе и вузе:Сб. науч.-метод.работ. СПб, 2000. С.108-110.
47. Откупщиков Ю.В. К истокам слова.3-е изд., испр. М., 1986
48. Пашкова Г.И. Роль кружка русского языка в преодолении диалектных ошибок учащихся сельской школы // Рус.яз. в шк. - 1989.- №4.-С.
49. Петренко О.А. Этнический менталитет и язык фольклора. Курск, 1996
50. Подольская Н. В. Словарь русской ономастической терминологии. - М., 1978.
51. Полякова Е. Н. Из истории русских имен и фамилий. М., 1975.
52. Поспелов Е. М. Школьный топонимический словарь. М., 1978.
- 53.Поспелов Е. М. Географические названия мира: Топонимический словарь. М., 1998.

54. Проблемы изучения живого великорусского языка на рубеже тысячелетий: Сборник статей. Воронеж, 2001
55. Потебня А.А. Слово и миф. М., 1989
56. Прохоров В.А. Вся русская земля: Краткий историко-топонимический словарь. Воронеж, 1973
57. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь-справочник лингвистических терминов. М., 1976
58. Русский язык конца XX века (1985-1995гг).- 2-е изд. М., 2000
59. Русская народная словесность: Книга для учителя в 5-9 классах/ Автор-составитель Н.Н.Костянян. М., 1994
60. Русская словесность. От теории словесности к структуре текста: Антология / Под ред. В.П.Нерознака. М.: Асаёегша, 1997
61. Рязанцев В. Д. Имена и названия. - М., 1998.
62. Скворцов Л.И. Язык, общение и культура (Экология и язык)// Рус. яз. в шк. -1994. - №1
63. Скворцов Л.И. Экология языка, или Поговорим о культуре речи: Кн. для учащихся. М., 1998
64. Словарь русских пословиц и поговорок. М., 1991
65. Солганик Г.Я. От слова к тексту. М., 1993
66. Степанов Ю.С. Константы. Словарь русской культуры. М., 1997
67. Суперанская А. В. Как вас зовут? Где вы живете? Что такое топонимика? М, 1984.
68. Суперанская А. В. О русских именах.- Л., 1991.
69. Суперанская А. В. Современные русские фамилии. М, 1981.
70. Толстой Н.И. Язык и народная культура: Очерки по славянской мифологии и этнолингвистике. М., 1995
71. Топоров В.Н. Миф. Ритуал. Символ. Образ: Исследования в области мифопоэтического. М., 1995
72. Успенский Л. В. Слово о словах. Ты и твое имя. Имя дома твоего. - М., 2002.
73. Успенский Б.А. Избранные труды. М., 1974
74. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: В 4-х т. М., 1987-1988.
75. Федоренко Л.П. Закономерности усвоения родной речи. М., 1984
76. Федорова М.В. Русские имена в XX веке. Белгород, 1995
77. Фелицына В.П., Мокиенко В.М. Русские фразеологизмы: Лингвострановедческий словарь. М., 1990
78. Харченко В.К. Поведение: от реального к идеальному: Книга очерков. Белгород, 1999
79. Хлебцова О.А. Русский язык в пословицах, поговорках, крылатых словах, афоризмах: Учебн. пособие. М., 1999
80. Хроленко А.Т. Этнос - язык - культура. Курск, 1996
81. Хроленко А.Т. Лингвокультуроведение: Пособие к спецкурсу. Курск, 2000

82. Чуковский К. От двух до пяти. Живой как жизнь. - 20-е изд., испр. и доп. М.: "Детская лит.", 1968
83. Шанский Н. М., Иванов В.В., Шанская Т.В. Краткий этимологический словарь русского языка.- 3-е изд., испр. и доп.- М., 1975.
84. Шанский Н. М. В мире слов. 3-е изд.,испр. и доп.- М., 1985
85. Шанский Н. М., Боброва Т.В. Снова в мире слов. М., 2001
- 86.Энциклопедический словарь по культурологии/ Под ред. А.А.Радугина. М., 1997.
- 87.Энциклопедический словарь юного филолога (языкознание)/ Сост. М.В.Панов.-М.: Педагогика, 1984
88. Энциклопедия для детей. Т.Ю. Языкознание. Русский язык. -2-е изд., испр./ Гл.ред. М.Д.Аксенова. - М.: Аванта+, 1999
- 89.Этническое и языковое самосознание: Сборник статей. М., 1995

Результат фоносемантического значения концепта «честь»

Любое слово обладает двумя смыслами. Первый - слово как символ, обозначающий какой-нибудь объект или процесс, второй – слово как набор звуков, который сам по себе вызывает у человека реакцию. Так как сознание взрослого человека занято при аудиальном восприятии слов преимущественно первым смыслом, то второй – реакция на слово как на набор звуков проходит подсознательно и переживается человеком в виде определённого эмоционального фона. Этот самый второй смысл слова получил название фоносемантического значения.

Фоносемантические шкалы позволяют оценивать влияние звуков на психическое состояние человека. Каждое слово состоит из звуков, и естественно, что для оценки воздействия на человека слова как набора звуков необходимо по соответствующим расчётам определить общее фоносемантическое значение составляющих данное слово звуков по всем 25 шкалам. Это возможно под силу только компьютеру.

Чем больше выраженных признаков – тем сильнее эмоционально-подсознательная значимость этого слова.

Ниже приводится таблица результатов фоносемантической значимости концепта «честь» по каждому из 25 признаков.

В данной таблице приводится весь спектр фоносемантических шкал и значениями проанализированного концепта «честь» по каждой шкале. В графе коэффициент необходимо учитывать следующие позиции: если коэффициент $< 2,5$ выражен первый признак шкалы; если коэффициент $> 3,5$ выражен второй признак шкалы, если он находится в промежутке $2,5 - 3,5$ то по этой шкале выраженности нет. Для удобства Вашего восприятия в графе выраженность признака указывается наличие или отсутствие фоносемантического значения слова по каждой шкале. Синим цветом выделен первый признак шкалы, красным – второй.

Концепт «честь» обладает следующими качествами из 25 возможных (качества приводятся по степени убывания их выраженности): *Шероховатый, Тихий, Короткий, Горячий, Маленький, Быстрый, Слабый.*

Фоносемантические шкалы	Коэффициент	Диаграмма	Выраженность признака
Гладкий - Шероховатый	4,05		Шероховатый
Громкий - Тихий	3,87		Тихий
Длинный - Короткий	3,85		Короткий
Горячий - Холодный	2,2		Горячий
Большой - Маленький	3,72		Маленький
Быстрый - Медленный	2,45		Быстрый
Сильный - Слабый	3,53		Слабый
Яркий - Тусклый	3,48		Не выражен
Могучий - Хилый	3,48		Не выражен
Округлый - Угловатый	3,44		Не выражен
Храбрый - Трусливый	3,42		Не выражен
Величественный - Низменный	3,42		Не выражен
Радостный - Печальный	3,24		Не выражен
Простой - Сложный	3,18		Не выражен
Добрый - Злой	3,17		Не выражен
Безопасный - Страшный	3,17		Не выражен
Светлый - Тёмный	3,05		Не выражен
Лёгкий - Тяжёлый	3,02		Не выражен
Нежный - Грубый	3,02		Не выражен
Активный - Пассивный	2,96		Не выражен
Хороший - Плохой	2,93		Не выражен
Весёлый - Грустный	2,9		Не выражен
Красивый - Отталкивающий	2,87		Не выражен
Подвижный - Медлительный	2,75		Не выражен
Женственный - Мужественный	2,72		Не выражен

Именно такое подсознательное влияние звучание слова "Честь" оказывает на человека. При его восприятии у большинства людей формируется именно такое подсознательное мнение.

Звучание слова честь воспринимается как что-то горячее и быстрое, созвучное темпераменту человека, знающего ценность понятия «честь».

